

MIHAELA
ROȘU MOLDOVEANU

**O femeie la înălțime într-un domeniu
dominat de bărbați. Doar 5% dintre
piloții de linie sunt femei.**



A woman at the top in a male-dominated field. Only 5% of airline pilots are women.

HiSky hisky.aero

DUBLIN

din
**CHIȘINĂU
BUCUREȘTI
IAȘI
CLUJ**

de la
49€

Send message

„2023 – ANUL WOW ȘI WIN”

"2023 - A year of WOW and WIN"



IULIAN SCORPAN
CEO & Founder HiSky

Ne bucurăm să vă facem cunoștință cu YR-WOW și YR-WIN, cele două aeronave noi, care se alătură primăvara aceasta flotei HiSky, direct de pe linia de producție Airbus. WIN și WOW fac parte din noua generație dezvoltată de producătorul francez și vor fi primele aeronave Airbus A321neo LR înregistrate în România. Facem un pas înainte și către a deveni o companie mai verde, cu un consum de combustibil cu 15% mai scăzut și emisii de gaze cu efect de seră reduse cu până la 50%. Însă, principalul avantaj cu care vin cei mai noi membri ai flotei HiSky este capacitatea de a opera zboruri directe pe distanțe mai mari. A321neo LR poate parcurge, fără escală, o distanță de până la 7400 km, cea mai mare autonomie de zbor a unei aeronave de tip narrow-body. Asta înseamnă că vom putea de acum călători împreună, cu zboruri directe, către destinații îndepărtate din Asia, Africa sau chiar trans-atlantice. Cele două aeronave vor avea o configurație de 201, respectiv 220 de locuri, adică mai mult spațiu pentru fiecare pasager. În plus, datorită motoarelor mai eficiente, WOW și WIN ne promit o intensitate a zgomotului resimțit în cabină cu 50% mai scăzută. Așadar, ne așteptăm o vară cu multe noutăți pe care suntem nerăbdători să vi le împărtășim. În continuare, vă invit să regăsiți în paginile revistei mai multe detalii despre cursele și serviciile noastre, să faceți o călătorie prin cele mai frumoase orașe europene și să descoperiți drumuri mai puțin bătătorite. Faceți cunoștință cu echipa noastră de profesioniști și aflați poveștile unor femei a căror determinare transformă, inspiră și motivează. Vă așteptăm și pe Facebook și Instagram pentru a fi la curent cu toate noutățile noastre, dar și pe site-ul www.hisky.aero unde puteți afla toate informațiile și primi suportul necesar pentru a rezerva un bilet sau a dăru un voucher cadou. Vă așteptăm cu drag să reveniți la bordul aeronavelor noastre. Lectură plăcută și zbor ușor!

We are delighted to introduce you to YR-WOW and YR-WIN, the two new aircraft joining the HiSky fleet this spring, straight off the Airbus production line. WIN and WOW are part of the new generation developed by the French manufacturer and will be the first

Airbus A321neo LR aircraft registered in Romania. We are taking a step forward and towards becoming a greener company with 15% lower fuel consumption and up to 50% lower greenhouse gas emissions. However, the main advantage that the newest members of the HiSky fleet bring is the ability to operate direct flights over longer distances. The A321neo LR can cover, non-stop, a distance of up to 7,400 km, the longest flight range of a narrow-body aircraft. This means that we will now be able to travel together, on direct flights, to distant destinations in Asia, Africa or even trans-Atlantic. The two aircraft will have a configuration of 201 and 220 seats respectively, meaning more space for each passenger. In addition, thanks to more efficient engines, WOW and WIN promise us a 50% lower noise intensity in the cabin. So, an exciting summer awaits, with lots of news that we can't wait to share with you. Next, I invite you to read more details about our destinations and services, to take an imaginary walk through the most beautiful European cities and to wander off the beaten paths. Meet our team of professionals and learn the stories of women whose determination transforms, inspires and motivates. Let's keep in touch on Facebook and Instagram for important updates, but also on our website www.hisky.aero where you can find all the information and receive the necessary support to book a ticket or buy a gift voucher. We look forward to welcoming you back aboard our aircraft. Enjoy your well-deserved reading break and your flight!

contents



06

Călătoriile în perioada sărbătorilor îți oferă posibilitatea să descoperi tradițiile și obiceiurile specifice altor culturi.

Traveling during the holidays gives you the opportunity to discover the traditions and customs specific to other cultures.



24

La doar 20 de ani, Alexandra a devenit una dintre cele mai tinere însoțitoare de bord ale companiei.

At only 20 years old, Alexandra became one of the company's youngest flight attendants.



60



72

Dublin este de departe, un oraș al contrastelor, unde poți găsi și muzică, teatru, literatură, dar și pub-uri la tot colțul.

Dublin is, by far, a city of contrasts, where you can find music, theater, literature, but also pubs on every corner.



16

Mihaela Roșu Moldoveanu: o femeie care acum aproape 2 decenii, a îndrăznit să se lanseze într-o industrie dominată de bărbați.

Mihaela Rosu Moldoveanu: a woman who almost 2 decades ago dared become a part of the male-dominated industry.



50

Am selectat pentru tine cele mai interesante destinații care vor delecta latura ta creativă și îți vor extinde bagajul de cunoștințe!

We've selected the most exciting destinations that will make your creative side happy and xpand the baggage of knowledge!

PARIS MARATHON
Sunday, April 2nd

THE OPEN DOORS DAYS IN MILAN
Saturday, April 1st

GUINNESS SIX NATIONS CHAMPIONSHIP, DUBLIN
March 1-18

MÁLAGA FILM FESTIVAL
March 10-19

Una dintre aeronavele noastre a devenit scena unui concert la 10.000 de metri înălțime!

One of our aircraft became the stage for a concert at the height of 10 000 meters!



38

Vino cu noi în echipajul HiSky! Avem nevoie de colegi noi în echipa noastră de profesioniști.

Join the HiSky Crew! We need new colleagues in our professional team.



80

Câteva recomandări care să te ajute în alegerea destinației perfecte pentru vara aceasta.

Here are some recommendations to help you choose the perfect destination for this summer.

DESCHIZĂTOARE DE DRUMURI: FEMEILE DE LEGENDĂ ALE AVIAȚIEI

Trailblazing Women: A tribute to the Pioneers Soaring to New Heights

Dacă unele femei aspiră să ajungă profesoare, medici sau jurnaliste, altele îndrăznesc să viseze mai curajos, privesc în sus și își pun în plan să se împrietenească cu norii. Ele sunt cele despre care se scriu povești, romanțate pe marile ecrane. Te invităm să cunoști patru femei de legendă, care au sfidat normele și gravitația și au deschis calea pentru generațiile care le-au urmat. Descoperă mai jos patru povești despre curaj și determinare, care să te inspire în călătoria ta.

Amelia Earhart – pasionată de jurnalism și modă, a făcut o schimbare profesională la 180 de grade pentru a deveni cea mai cunoscută femeie-pilot. În mai 1932, a devenit prima femeie care a reușit să zboare, singură, fără oprire, peste Oceanul Atlantic. Una dintre cele mai mari ambiții ale sale, de a face înconjurul lumii în zbor, a fost cea care i-a adus și sfârșitul. Aceasta a dispărut la vârsta de 40 de ani, în condiții misterioase, în mijlocul Pacificului, pe când încerca să înconjoare în zbor Pământul, pe linia Ecuatorului. Nu s-au găsit niciodată urme clare ale prăbușirii avionului celebrei aviatore, dar scafandrii au recuperat, de-a lungul timpului, câteva obiecte personale ale acesteia.

Katherine Stinson – în 1912, la doar 19 ani ai săi, a devenit prima femeie din Statele Unite care a primit o licență de pilot. A devenit faimoasă prin zborurile ei acrobatice, iar în 1915 a devenit prima femeie care a executat un loop și o manevră snap roll la vârful acestuia. În 1917, a stabilit un record pentru un zbor non-stop de 9 ore și 10 minute de la San Diego la San Francisco, iar în 1918 a devenit prima femeie pilot Air Mail.



If some women aspire to become teachers, doctors or journalists, others dare to dream more courageously, look up and plan to make friends with the clouds. They are the ones stories are written about, romanticized on the big screens. We invite you to meet four legendary women who defied norms and gravity and paved the way for the generations that followed them. Discover below four stories of courage and determination to inspire you on your journey.

Amelia Earhart – passionate about journalism and fashion, she changed her life 180 degrees and became the most famous female pilot. In May 1932, she became the first woman to fly non-stop across the Atlantic Ocean by herself. One of her greatest ambitions, to fly around the world, was the one that brought her story to an end. Amelia disappeared at age 40 in mysterious circumstances in the central Pacific Ocean while attempting to fly across the equator. No clear traces of the plane crash have ever been found, but divers have discovered some of her personal belongings over the years.

Katherine Stinson – in 1912, when she was only 19 Katherine became the first woman in the United States to receive a pilot's license. She became famous for her demonstration flights across the country, and in 1915 she became the first woman to perform a loop and a fast roll at the top of it. In 1917, she set a record for a non-stop flight of 9 hours and 10 minutes from San Diego to San Francisco, and in 1918 she became the first woman pilot at the Air Mail.

Mariana Drăgescu – cel mai puternic simbol al aeronauticii Române din perioada interbelică și din Cel de-al Doilea Război Mondial. Înnotul, patinajul, schiatul și echitația au fost pasiunile ei de bază, dar chiar și așa, toate acestea au fost surclasate de aviație. Acesta este și principalul motiv pentru care se numără printre primele femei celebre din aviație. A obținut licența de pilot la 23 de ani, în anul 1935. Când România a intrat în război, la 22 iunie 1941, Escadrila Albă a fost trimisă în zona de conflict. Rolul aviatoarelor și aviatorilor din această subunitate aeriană a fost acela de a transporta răniți din linia frontului la spitalele de campanie sau în țară. La bordul avionului său, Mariana Drăgescu a contribuit la salvarea a peste 1500 de militari. Ea a fost și prima româncă care a trecut granițele Vienei recent cucerită de sovietici. Pentru meritele sale și contribuția deosebită la apărarea țării, Mariana Drăgescu a fost decorată cu numeroase distincții și medalii.



Élise Raymonde de Laroche – prima femeie din lume care a obținut un permis de zbor, în 1910. Élise s-a născut la Paris în 1882, într-o familie modestă, și a început să lucreze ca actriță. Chiar înainte de a obține brevetul, revista Flight i-a dat porecla „Baronesa”, inspirată de Baronul Roșu. A supraviețuit la două accidente aviatice, dar și unui accident de mașină, pentru ca în 1913 să câștige „Coppa Femina”, premiul oferit de editorul ziarului cu același nume, pentru prima femeie care a zburat mai bine de patru ore consecutiv. A stabilit două recorduri: unul de altitudine în zbor (4800 m) și unul de distanță (323 km). A murit în 1919, în timpul unui zbor de probă al unui avion experimental.

Acestea sunt doar câteva dintre femeile care au scris istorie într-o lume care părea rezervată bărbaților. Mii de alte femei curajoase le-au pășit pe urme, în aviația civilă și militară, în secolul care a urmat, și fiecare dintre ele a pus umărul la dezvoltarea industriei zborului, așa cum o cunoaștem. Cu toate acestea, numărul femeilor în aviația comercială rămâne redus și astăzi, însă, dacă te afli la bordul unei aeronave HiSky, poți avea ocazia ca unul dintre piloții zborului tău de astăzi să fie femeie.



Mariana Drăgescu – the most powerful symbol of Romanian aeronautics during the interwar period and World War II. Swimming, skating, skiing and horse riding were her general passions, but aviation was the greatest one. That is the main reason why she became one of the first women in aviation. She got her pilot's license at 23, in 1935. When Romania entered the war on June 22, 1941, the White Squadron was sent in the heart of the operations area. Their mission was to transport the wounded from the front to field hospitals or back home. On board of her plane, Mariana Drăgescu saved the lives of over 1500 soldiers. She was also the first Romanian woman to cross the borders of Vienna, which at that time was occupied by the Soviets. For her merits and special contribution to the defense of the country, Mariana Drăgescu was awarded numerous distinctions and medals.

Élise Raymonde de Laroche – she is the first woman in the world to obtain a flying license, in 1910. Born in Paris in 1882 in an underprivileged family, Élise started her career as an actress. Even before she got her license, Flight magazine gave her the nickname "Baroness", inspired by the fighter pilot Red Baron (Manfred von Richthofen). She survived two plane crashes, as well as a car accident, and in 1913 she won the Coppa Femina - an award for the first woman to fly for more than four consecutive hours, given by the editor of the Coppa Femina newspaper. She set two records: one for the altitude in flight performed by women (4800 m) and one for distance (323 km). She died in 1919 during a test flight of an experimental plane.

These are just a few of the women who made history in a world that seemed reserved for men. Thousands of other brave women followed in their footsteps, in civil and military aviation, in the century that followed, and each of them contributed to the development of the aerospace industry as we know it. However, the number of women in commercial aviation remains low even today, but if you are on board a HiSky aircraft you may have the opportunity for one of the pilots on your flight today to be a woman.



DUBLIN

Când spui Dublin te gândești la vikingi, biserici medievale și muzee sau îți apar în fața ochilor trei băuturi celebre: Guinness, Jameson și Baileys? Orice ai răspunde, ai dreptate...

Dublin este de departe, un oraș al contrastelor, unde poți găsi și muzică, teatru, literatură, dar și pub-uri la tot colțul. Ziua – oraș UNESCO al literaturii, iar seara – capitala pub-urilor de unde niciun irlandez care se respectă nu lipsește. Atmosfera vibrantă a acestui oraș te va copleși în timp ce te poartă pe străzile unde arhitectura medievală anglo-normandă întâlnește tehnologia contemporană, unde sesiunile stradale de muzică live sunt la ordinea zilei, cultura este la ea acasă, iar berea stout – motiv de mândrie națională. Dar ce comori mai ascunde capitala Irlandei? Mai are puterea de a te uimi și surprinde după ce ai călătorit în orașe celebre precum Paris, Roma, Viena sau Barcelona? Întotdeauna! Cum? Stai să vezi!

When you say Dublin do you think of Vikings, medieval churches and museums or do three famous drinks come to mind: Guinness, Jameson and Baileys? Whatever you answer, you're right...

Dublin is, by far, a city of contrasts, where you can find music, theater, literature, but also pubs on every corner. By day - UNESCO City of Literature, and in the evening - the capital of pubs from where no self-respecting Irishman is missing. The vibrant atmosphere of this city can overwhelm as it takes you through its streets where medieval Anglo-Norman architecture meets contemporary technology, where live street music sessions are the order of the day, culture feels at home and stout beer is a source of national pride. But what other treasures does the capital of Ireland hide? Does it still have the power to amaze and surprise you after traveling to famous cities like Paris, Rome, Vienna or Barcelona? Always! How? Wait and see!

Trinity College is Ireland's oldest and best known university.



Fie că vii la Dublin într-un city break sau într-o vacanță mai lungă, e musai să începi aventura în campusul studentesc al universității **Trinity College**. Este cea mai veche și mai cunoscută universitate din Irlanda, care se laudă cu absolvenți precum Oscar Wilde, Jonathan Swift și Samuel Becket. Biblioteca universității este una din cele mai mari ale lumii, iar aici poți vedea celebrul manuscris celtic – Evangheliarul din Kells, care datează din anul 800. Dacă ești un pasionat al filmelor, atunci află că tot în această bibliotecă au fost filmate și câteva scene din renumitul Harry Potter. Sala principală a vechii biblioteci, Long Room, desprinsă parcă dintr-un decor de film, găzduiește peste 200 000 de opere rare și un total de peste 4 000 000 de exemplare. Imaginează-ți în acest edificiu un culoar din lemn, de peste 60 de metri, care pare nesfârșit, un tavan cu boltă, dar și cărți cât vezi cu ochii pe două nivele. Impresionant, nu? Ghizii universității sunt întotdeauna la dispoziție să-ți povestească tot felul de picanterii din viața instituției. Știai că regina Elisabeta I a construit această universitate cu scopul ca tinerii irlandezi să nu mai fie nevoiți să meargă la studii pe continent și să se convertească la catolicism? Evident că și Biserica Catolică a venit cu un răspuns și, până în sec. XX, i-a excomunicat pe toți cei care voiau să studieze la Trinity. Un alt lucru curios e că George Salmon, un fost director al Trinity College, s-a opus până la moarte ca fetele să fie admise la studii în universitate. Asta a făcut ca prima generație de absolvente să fie abia în 1904, iar statuia lui Salmon să fie amplasată pe drumul spre fostul cămin al fetelor.

Whether you're coming to Dublin for a city break or on a longer holiday, you must start your adventure at **Trinity College's** student campus. It is Ireland's oldest and best known university with alumni such as Oscar Wilde, Jonathan Swift and Samuel Becket. The university library is one of the largest in the world, and here you can see the famous Celtic manuscript - the Gospel of Kells, which dates back to the year 800. If you are a movie buff, then you'll be excited to learn that some scenes from the famous Harry Potter movie were shot here. The main hall of the old library, the Long Room, houses more than 200,000 rare books, and a total of more than 4,000,000 copies. Imagine in this edifice a wooden corridor, more than 60 meters long, which seems endless, a vaulted ceiling, and books as far as the eye can see on two levels. Impressive, right? The university guides are always available to tell you all kinds of interesting tales about the life of the institution. Did you know that Queen Elizabeth I built this university so that young Irish men would no longer have to go to study on the continent and convert to Catholicism? Obviously, the Catholic Church retaliated and, until the 20th century, excommunicated all those who wanted to study at Trinity. Another curious thing is that - George Salmon, a former headmaster of Trinity College, was opposed to the death of girls being admitted to the university. This meant that the first generation of female graduates was in 1904, and Salmon's statue was placed on the way to the former girls' dormitory.

Trinity College este cea mai veche și mai bine-cunoscută universitate din Irlanda.



The bar has the largest collection of rare whiskey, holding 450 different and special varieties.



Not far from Trinity College, you'll find the famous **Temple Bar**. The Irish say that there is no tourist who does not want to come here. The bar has the largest collection of rare whiskeys with 450 different varieties. Built in the early 1300s, it remains popular to this day due to its famous red exterior, its location in the heart of the city, and the fact that it is an important part of Dublin's nightlife.

A bit further from The Temple Bar you will find the **Dublin Castle**, another symbol of Irish history, this time of the struggle and resistance against British occupation. Here you will have the opportunity to visit the famous Chester Beatty Library, the Royal Chapel, the Dublinia Museum, which presents the history of the Vikings, but also the castle itself.

Barul deține cea mai mare colecție de whiskey rar, cu 450 de sortimente diferite.

Nu foarte departe de Trinity College, găsești renumitul **The Temple Bar**. Irlandezii spun că nu există turist să nu-și dorească să ajungă aici. Barul deține cea mai mare colecție de whisky rar, cu 450 de sortimente diferite. Construit încă de la începutul anilor 1300, rămâne popular până în prezent datorită faimosului său exterior roșu, amplasării sale în inima orașului, precum și a faptului că este o parte importantă a vieții de noapte din Dublin.

Putîn mai sus de Temple Bar, vei găsi și **Castelul Dublin**, un alt simbol al istoriei irlandeze, de această dată, al luptei și rezistenței împotriva ocupației britanice. Aici vei putea vizita celebra bibliotecă Chester Beatty Library, Capela Regală, Muzeul Dublinia, care prezintă istoria vikingilor, dar și castelul propriu-zis.



Turul nostru prin Dublin continuă spre **Guinness Storehouse**. Localnicii spun că Guinness este pentru Dublin ce este Turnul Eiffel pentru Paris. Așa că, orice ai face, nu poți rata o vizită la fabrica-muzeu de bere. Vizita se întinde pe 7 etaje și se încheie într-un bar, cu panoramă splendidă asupra întregului oraș. Te gândești poate, cum să vezi un oraș întreg doar de la etajul 7? Ei bine, poți, deoarece clădirile din Dublin sunt toate – pitice.

Dacă vrei să trăiești o experiență cu adevărat unică, ar fi bine să nu ratezi o vizită la **Muzeul Emigrației EPIC**. Este singurul muzeu complet digital din lume, dotat cu galerii interactive de ultimă oră, ecrane tactile și senzori de mișcare. Ai ocazia să faci o călătorie interactivă în timp și să trăiești istoria irlandezilor, sală cu sală, să asculți, să privești și să descoperi povestea, aventurile și credințele oamenilor care au dus cultura „Insulei Verzi ” dincolo de granițele sale.



If you want to live a truly unique experience, you should not miss a visit to the EPIC Emigration Museum.

Dacă vrei să trăiești o experiență cu adevărat unică ar fi bine să nu ratezi o vizită la Muzeul Emigrației EPIC.



Our Dublin tour continues to the **Guinness Storehouse**. Locals say Guinness is to Dublin what the Eiffel Tower is to Paris. So whatever you do, you can't miss a visit to the brewery museum. The tour spans 7 floors and ends in a bar with a splendid view of the entire city. You might be thinking, how can you see an entire city from the 7th floor? Well, you can, because the buildings in Dublin are all - short.

If you want to live a truly unique experience, you should not miss a visit to the **EPIC Emigration Museum**. It is the only fully digital museum in the world, equipped with cutting-edge interactive galleries, touch screens, and motion sensors. You have the opportunity to take an interactive journey through time and live the history of the Irish, listen, watch and discover the story, adventures and beliefs of the people who took the culture of the "Green Isle" beyond its borders.

Podul Ha'Penny este unul dintre principalele monumente ale Dublinului.

O destinație la fel de neobișnuită este și **Închisoarea Kilmainham**. Între 1796 și 1924, închisoarea a fost martora celor mai tragice evenimente din istoria Irlandei. Aici au fost încarcerați cetățenii implicați în lupta de independență, republicani ai războiului civil, adulți și chiar copii acuzați de furt sau infracțiuni grave. Sunt disponibile tururi ghidate care încep din capelă, continuă prin celulele neprimitoare și se încheie în curtea unde au avut loc cele peste 1900 de execuții. De asemenea, poți vizita un muzeu în care sunt expuse obiecte ale foștilor prizonieri, destinație absolut obligatorie pentru toți iubitorii de istorie.

Următoarea stație: **Podul Ha'Penny!** Denumirea neobișnuită a podului vine de la prețul care trebuia plătit în 1816, când a fost construit, pentru a-l trece, adică "half penny"= jumătate de penny. Astăzi este unul dintre principalele monumente ale Dublinului și poate fi văzut pe cărți poștale, broșuri de turism, cărți și suveniruri. Nu departe de Podul Ha'Penny este și Podul O'Connell – singurul pod european care are lungimea egală cu lățimea.



The Ha'Penny Bridge is one of Dublin's landmarks!



An equally unusual destination is **Kilmainham Gaol**. Between 1796 and 1924, the prison witnessed some of the most tragic events in Irish history. Citizens involved in the struggle for independence, civil war republicans, adults and even children accused of theft or serious crimes were imprisoned here. Guided tours are available, starting in the chapel, continuing through the holding cells and ending in the courtyard where the more than 1,900 executions took place. You can also visit a museum where objects belonging to former prisoners are exhibited, an absolutely mandatory destination for all history lovers.

Next stop: **Ha'Penny Bridge!** The unusual name of the bridge comes from the price that had to be paid in 1816, when it was built, to cross it, meaning "half penny". Today it is one of Dublin's main landmarks and can be found on postcards, tourist brochures, books, and souvenirs. Not far from the Ha'Penny Bridge is the O'Connell Bridge - the only European bridge that is as long as it is wide.



Nu poți părăsi Dublinul fără să treci pe la **Old Jameson Distillery**, echivalentul Guinness Storehouse, doar că în materie de whisky. Distileria, acum muzeu, a fost reamenajată exact ca în perioada ei de glorie. Curios este faptul că în timp ce în întreaga Europă distilarea era folosită pentru obținerea parfumului, călugării irlandezi au folosit-o pentru obținerea whisky-ului.

Dacă vrei să știi cum poți spune că ai fost în Irlanda, fără să spui că ai fost în Irlanda, ai nevoie de o poză la copacul flământ – **The Hungry Tree**, una dintre cele mai „instagramabile” atracții irlandeze: o bancă învăluită, de-a lungul timpului, de un copac. Dacă vrei o poză aici, trebuie să ajungi în King's Inn Park.

You can't leave Dublin without stopping by the **Old Jameson Distillery**, the whiskey equivalent of the Guinness Storehouse. The distillery, now a museum, has been remodeled exactly as it was in its heyday. It is curious that while throughout Europe distillation was used to obtain perfume, Irish monks used it to obtain whiskey.

If you want to know how you can say you've been to Ireland without actually saying you've been to Ireland, you need a picture of the Hungry Tree – **The Hungry Tree**, one of Ireland's most 'instagrammable' attractions: a bench shrouded, over time, by a tree. If you want a picture here, you have to get to King's Inn Park.



Poți face ceva complet diferit în fiecare zi și în mod sigur nu vei avea timp să te plictisești.

You can do something completely different every day, leaving no time for boredom.

Dacă nu ești presat de timp, fă-ți drum și pe la **Catedrala St. Patrick** și află de ce există o anumită zi din an când toți irlandezii trebuie să fie îmbrăcați în verde. Vizitează parcul Phoenix, cel mai mare parc închis din Europa, și al doilea din lume, după Central Park din New York. Ar mai fi Catedrala Christ Church, Muzeul Național de Istorie și încă oho câte alte...

Dar ceea ce iubesc turiștii cel mai mult la Dublin este faptul că poate fi vizitat la pas, pe îndelete, străduță cu străduță, pentru că cele mai importante obiective sunt concentrate în apropiere. Neapărat, fă-ți timp să ajungi pe Grafton Street, strada care zumzăie dimineața, la prânz și seara și este un magnet pentru muzicienii de stradă, de la cvartete clasice la violoniști tradiționali și cântăreți-compozitori. Multe trupe și muzicieni celebri au susținut aici spectacole improvizate, inclusiv Bono, faimosul solist al U2. În afară de cântăreții de muzică de stradă, vei găsi o gamă largă de butikuri, bijuterii și magazine, inclusiv magazinele de lux Brown Thomas. În Dublin există câte ceva pentru fiecare – istorie și cultură, muzică și distracție, parcuri verzi și împrejurimi sălbatice, viață cosmopolită și magazine la tot pasul. Stilul de viață irlandez, vesel, lent și degajat este molipsitor. Poți face ceva complet diferit în fiecare zi și în mod sigur nu vei avea timp să te plictisești. Acum ce spui? Mergem la Dublin?

If you are not pressed for time, make your way to the **Cathedral of St. Patrick** and find out why there is a certain day of the year when all Irish people must wear green. Visit Phoenix Park, the largest enclosed park in Europe and the second largest in the world, after New York's Central Park. There would also be Christ Church Cathedral, the National History Museum, and oh, so many more...

But what tourists love most about Dublin is the fact that it can be visited on foot, at leisure, street by street, because the most important sights are concentrated nearby. Be sure to make time to get to Grafton Street, which hums morning, noon, and night and is a magnet for street musicians, from classical quartets to traditional violinists and singer-songwriters. Many famous bands and musicians have performed impromptu shows here, including Bono, the famous lead singer of U2. Apart from the street musicians, you will find a wide range of boutiques and shops, including the luxury stores Brown Thomas. There is something for everyone in Dublin – history and culture, music and entertainment, green parks and wild surroundings, cosmopolitan life and shops at every turn. The happy, slow and laid back Irish lifestyle is contagious. You can do something completely different every day and you certainly won't have time to get bored. Now, what do you say, are we going to Dublin?

Guinness Six Nations Championship, Dublin

IRELAND

March 1-18

Turneul celor șase națiuni, cunoscut sub numele de Guinness Six Nations datorită sponsorului principal este competiția disputată între cele mai puternice șase echipe naționale de rugby din Europa: Anglia, Irlanda, Italia, Scoția, Țara Galilor și Franța. Franța este campioana en-titre, după ce a câștigat turneul în 2022. Țara Galilor și Anglia dețin cele mai multe titluri însă, de la debutul competiției în acest format, în anul 2000. Doar Italia și Scoția nu au câștigat niciodată trofeul. Turneul începe în primul weekend al lunii februarie și se încheie în cea de-a doua sau a treia sâmbătă a lunii martie.

The Six Nations Championship, known as the Guinness Six Nations due to its title sponsor, is the competition between the six strongest national rugby teams in Europe: England, Ireland, Italy, Scotland, Wales and France. France are the reigning champions, having won the tournament in 2022. Wales and England hold the most titles but, since the competition's debut in this format in 2000, only Italy and Scotland have never won the trophy. The tournament starts on the first weekend of February and ends on the second or third Saturday of March.



IAȘI
PARIS
VENETIA
CLUJ
MALAGA
FRANKFURT
BUCUREȘTI
DUBLIN
LONDRA
TEL AVIV
BAIA MARE
MILANO
CHIȘINĂU
TIMIȘOARA

MIHAELA ROȘU MOLDOVEANU

**O femeie la înălțime
într-un domeniu
dominat de bărbați.
Doar 5% dintre piloții
de linie sunt femei.**

A woman at the top in a
male-dominated field.
Only 5% of airline pilots
are women.

Sunt aproape 20 de ani de când Mihaela Roșu Moldoveanu a îmbrăcat pentru prima dată uniforma de pilot. Este convinsă că singurele bariere de netrecut sunt cele pe care ni le punem singuri, gândește și trăiește liber, iar tocmai această abordare neînfricăată a ajutat-o să-și construiască o carieră solidă, într-un domeniu în care femeile sunt și astăzi subreprezentate. Descoperă povestea călătoriei ei în lumea fascinantă a aviației și lasă-te inspirat de echilibrul dintre o carieră la vârf și o viață de familie cu picioarele pe pământ.

It has been almost 20 years since Mihaela Roșu Moldoveanu put on the pilot's uniform for the first time. She believes that the only insurmountable barriers are the ones we put up for ourselves, she thinks and lives freely, and it was her fearless approach that has helped her build a solid career in a field where women are still underrepresented today. Discover the story of her journey into the fascinating world of aviation and let yourself be inspired by the balance between a down-to-earth family life and a career at the top.



Profesia de pilot de aeronavă comercială este una în care regăsim un procent extrem de mic de femei. Ce te-a făcut să alegi o carieră în acest domeniu?

Adevărul este că am fost conectată la lumea aviației de mică, așadar nu mi s-a părut niciodată un obiectiv de neatins. Deși nu mă gândeam că voi merge pe acest drum, atunci când am realizat că munca de birou nu-mi oferea împlinirea pe care o căutam, n-am ezitat să fac o schimbare. Așa am ajuns să zbor.

În urmă cu 18 ani, o femeie pilot era un lucru și mai rar întâlnit decât astăzi, cum au reacționat cei dragi la ambiția ta?

Am avut sprijinul familiei chiar de la început, la fel cum și prietenii mi-au fost mereu alături și m-au ajutat mult, deși, într-adevăr, părea o chestiune inedită, la acea vreme. Într-un final, trebuie să recunosc, profesia pe care o faci din pasiune poate să-ți ofere extrem de multă satisfacție, în ciuda sacrificiilor.

“ *The profession you do out of passion can give you a lot of satisfaction.*

“ *Profesia pe care o faci din pasiune poate să-ți ofere extrem de multă satisfacție.*

The commercial aircraft pilot profession is one chosen by an extremely small percentage of women. What made you choose a career in this field?

The truth is that I was connected to the world of aviation from a young age, so it never seemed like an unattainable goal to me. Although I didn't think I would go down this path, when I realized that my office job wasn't giving me the fulfillment I was looking for, I didn't hesitate to make a change. That's how I got to fly.

18 years ago, a female pilot was an even less often sight than it is today, how did your loved ones react to your ambition?

I had the support of my family from the very beginning, as well as my friends who were always there for me and helped me a lot, although it really seemed like a new thing at the time. In the end, I have to admit, the profession you do out of passion can give you a lot of satisfaction, despite the sacrifices.



Știind cât de solicitant este jobul pe care-l ai, ce îți lipsește cel mai mult din rutină?

Nu pot spune că-mi lipsește ceva, poate mai mult timp liber pentru copilul meu care, evident, este pe primul loc. Am un băiat de 4 ani și încerc să petrec cu el fiecare moment pe pământ. Sunt fericită însă că am reușit să găsesc un echilibru între viața de familie și cea profesională, nu este ușor, însă este cu siguranță la îndemâna fiecărui om care își dorește o viață completă.

În toți acești ani, care a fost cea mai remarcabilă experiență din cariera ta?

Cred că cea mai memorabilă zi a fost când am pilotat o aeronavă de dimensiuni mari, wide-body, un Airbus 310. Pentru necunosători, e vorba despre o aeronavă care are o greutate maximă de decolare de 161 de tone, față de 77 tone pe care le are una de tip narrow-body, precum cele pe care le operează majoritatea companiilor aeriene, inclusiv HiSky. Mi-e foarte greu să descriu în cuvinte emoțiile pe care le-am trăit în acele momente, probabil, a fost la fel ca atunci când am zburat prima dată singură, fără instructor. E un avion extraordinar și mi-a plăcut extrem de mult să-l pilotez. Cu siguranță, aviația dă dependență, odată intrat nu mai vrei să ieși, pentru că e un domeniu fantastic.

“*Cu siguranță, aviația dă dependență, odată intrat nu mai vrei să ieși, pentru că e un domeniu fantastic.*”



“*Aviation is definitely addictive, once you're in you don't want to leave, because it's a fantastic field.*”



Knowing how demanding your job is, what do you miss most about your routine?

I can't say that I miss anything, maybe more free time for my child who obviously comes first. I have a 4-year-old son and I try to spend every moment on the ground with him. I am happy, however, that I managed to find a balance between family and professional life, it is not easy, but it is certainly within the reach of every person who wants a complete life.

In all these years, what has been the most remarkable experience of your career?

I think the most memorable day was when I flew a wide-body aircraft, an Airbus 310. This is an aircraft that has a maximum take-off weight of 161 tones, compared to the 77 tones of a narrow-body, like those operated by most airlines, including HiSky. It is very difficult for me to describe in words the emotions I experienced in those moments, they were probably the same as when I first flew by myself without an instructor. It's an amazing plane and I really enjoyed flying it. Aviation is definitely addictive, once you're in you don't want to leave, because it's a fantastic field.



“ *Safety-first – this is the motto of all those who work in aerospace.* ”

Este loc de plictiseală în aviație, mai ales când pe parcursul atâtor ani „biroul” e practic același?

De plictisit, cred eu că e imposibil în această profesie. Chiar dacă, timp de o săptămână la rând, zbori aceeași cursă, niciodată nu va fi la fel. Se schimbă totul, vremea, traficul aerian, controlorii, pasagerii, echipajul, fiecare zi e diferită de cea precedentă, așa că, monotonia este absolut exclusă.

La finalul discuției, o curiozitate, poți fi pilot de aeronave dacă ai frică de înălțime?

Consider că da, pentru că și frica poate fi gestionată, ba chiar am cunoscut piloți cu frică de înălțime, dar care ani la rând zboară fără niciun impediment.

Iar dacă ar fi să abordăm subiectul fricii de zbor, le-aș recomanda tuturor celor care suferă de această fobie să aibă încredere în echipaj, pentru că niciunul dintre noi nu ar ridica aeronava de la sol știind că zborul poate fi nesigur. Așadar, pentru un zbor confortabil și liniștit, nu trebuie decât să vă relaxați și să savurați experiența, de la decolare și până la aterizare.

Is there room for boredom in aviation, especially when after so many years the "office" stays practically the same?

Getting bored, I think that's impossible in this profession. Even if you fly the same route for a week in a row, it will never be the same. Everything changes, the weather, the air traffic, the controllers, the passengers, the crew, every day is different from the previous one, so monotony is absolutely out of the question.

In the end, please help us clarify, can you be an aircraft pilot if you are afraid of heights?

I think so, because fear can also be managed, and I've even met pilots with a fear of heights, but who fly for years without a problem.

And if we were to address the subject of fear of flying, I would advise anyone who suffers from this phobia to trust the crew, because none of us would lift the aircraft from the ground knowing that the flight may be unsafe. So, for a comfortable and peaceful flight you just need to relax and enjoy the experience, from take-off to landing.

“ *Siguranța pe primul loc – aceasta este deviza celor ce lucrează în domeniul aeronautic.* ”



hisky.aero

VENEȚIA

din
CHIȘINĂU

de la
39€

Send message

Destinații de PAȘTE

Easter destinations

Vacanța de Paște este, pentru mulți turiști, perioada perfectă pentru primele călătorii ale sezonului.

De ce să alegi să călătorești în perioada Paștelui?

În primul rând, Paștele este sărbătorit primăvara, iar acesta este, de departe, cel mai potrivit anotimp pentru a-ți planifica o excursie. Primăvara înseamnă zile lungi, vreme caldă și natură proaspătă, pe tot continentul european. În plus, călătoriile în perioada sărbătorilor îți oferă posibilitatea să descoperi tradițiile și obiceiurile specifice altor culturi.

Așadar, încotro să pornim de Paște?

The Easter holiday is, for many tourists, the perfect time for the first trips of the season.

Why choose to travel during Easter?

First of all, Easter is celebrated in the spring, and this is by far the best time to plan a trip. Spring brings long days, warm weather, and fresh nature, all over the European continent. In addition, traveling during the holidays gives you the opportunity to discover the traditions and customs specific to other cultures.

So, where are we going for Easter?





Santuario di San Luca este construit pe vârful unui deal cu vedere la oraș.

Santuario di San Luca is built on top of a hill overlooking the city.

Bologna, Italia

Italia este o destinație specială, în orice perioadă a anului, dar dacă ai în plan să descoperi Bologna, atunci, ar fi bine să programezi această vizită în Săptămâna Mare, când orașul capătă o altă culoare. În timpul sărbătorilor de Paște, localnicii și vizitatorii, deopotrivă, se reunesc și umplu străzile centrului istoric cu zâmbete și energie de sărbătoare. Oamenii cumpără pentru ei sau pentru prieteni tradiționala „Colomba” – o prăjitură delicioasă de Paște în formă de porumbel, precum și ouă de ciocolată, de toate dimensiunile. În Duminica Paștelui, toți localnicii petrec timp în familie, astfel vei ajunge să ai aproape întreg orașul doar pentru tine. Pentru cele mai bune fotografii de vacanță, pregătește-ți camera foto și ia la pas orașul italian învăluit în liniște de sărbătoare. Plimbarea nu va fi însă punctul culminant al călătoriei tale la Bologna pentru că în Lunea Paștelui (Lunedì dell’Angelo sau Pasquetta în italiană) vei asista la o nouă tradiție unică a fascinantului oraș din nordul Italiei. În această zi, localnicii și turiștii, precum și pelerini din întreaga lume se adună la Sanctuarul Sfântul Luca pentru a-și omagia sfântul și pentru un picnic relaxant pe iarba din jurul bisericii. Santuario di San Luca este construit pe vârful unui deal cu vedere la oraș. Pentru a ajunge în vârf, trebuie să mergi, mai bine zis să urci, printr-un frumos portic de 4 kilometri, cel mai lung din lume. Priveliștea din vârf spre Bologna și peisajul rural din jur sunt spectaculoase. Așadar, dacă vrei să sărbătorești Paștele în Bologna cum o fac localnicii – adaugă Sanctuarul Sf. Luca la itinerarul obligatoriu!

Bologna, Italy

Italy is a special destination at any time of the year, but if you plan to discover Bologna, then it would be best to schedule this visit during Holy Week, when the city takes on a different color. During the Easter holidays, locals and visitors alike come together and fill the streets of the historic center with joy and festive energy. People buy for themselves or for their friends the traditional "Colomba" - a delicious Easter cake in the shape of a dove, as well as chocolate eggs of all sizes. On Easter Sunday, all the locals spend time with their families, so you'll have almost the entire city to yourself. For the best holiday photos, get your camera ready and take a stroll through the Italian city shrouded in festive silence. But the walk will not be the highlight of your trip to Bologna because on Easter Monday (Lunedì dell'Angelo or Pasquetta in Italian) you will witness a new tradition, unique to the fascinating city in northern Italy. On this day, locals and tourists as well as pilgrims from all over the world gather at the Sanctuary of Saint Luke to pay homage to their saint and for a relaxing picnic on the grass around the church. Santuario di San Luca is built on top of a hill overlooking the city. To get to the top, you have to walk, or rather climb, through a beautiful 4 kilometer portico, the longest in the world. The view from the top towards Bologna and the surrounding countryside is spectacular. So if you want to celebrate Easter in Bologna like the locals do - add the Sanctuary of St. Luke to your must-see itinerary!

Malaga, Spania

În Spania, în special în regiunea Andaluzia, Paștele este sărbătorit cu parade și procesiuni care durează o săptămână întreagă. Procesiunile încep în Malaga cu 7 zile înainte de Paște, cu sute de „Frății” care umplu străzile orașului, purtând pe umeri statui care întruchipează diverse figuri religioase. Fiecare biserică din Malaga are propriile procesiuni care pleacă într-o anumită zi din Săptămâna Mare către catedrala principală din oraș și înapoi. Peste 40 de astfel de procesiuni au loc înainte de sărbătoarea Paștelui romano-catolic, fiecare cu specificul propriu, de la haine spectaculoase, până la reprezentații inedite. Deși pentru aproximativ 60 de euro poți rezerva un loc în primul rând pentru întreaga săptămână (da, trebuie să o faci cu câteva luni în avans), pentru a te bucura de acest spectacol gratuit, mergi la Tribuna de los Pobres (Tribuna Poporului Sărac), aflată pe Calle Carretera care oferă o priveliște minunată. Pentru a prinde un loc bun însă, asigură-te că ajungi devreme. Unele dintre cele mai spectaculoase procesiuni, de neratat, dacă te regăsești în Săptămâna Mare în orașul andaluz, sunt Los Gitanos, Las Penas (pelerina Fecioarei Maria este făcută din flori proaspete), La Paloma (porumbei albi zboară de-a lungul procesiunii), La Esperanza (cel mai greu flotor cântărește 5 tone), Las Servitas (o procesiune tăcută de seară, în care luminile sunt stinse pe străzile pe lângă care trece).

Easter is celebrated with parades and processions that last a whole week.

Paștele este sărbătorit cu parade și procesiuni care durează o săptămână întreagă.



Málaga, Spain

In Spain, especially in the region of Andalusia, Easter is celebrated with parades and processions that last a whole week. Processions begin in Malaga 7 days before Easter, with hundreds of "confraternities" filling the streets of the city, carrying statues of various religious figures on their shoulders. Each church in Malaga has its own procession, on a specific day of the Holy Week, going to the main Cathedral in the city and back. More than 40 such processions take place before the Roman Catholic Easter celebration, each with its own specifics, from spectacular clothes to original performances. Although for about 60 euros you can reserve a seat in the front row for the whole week (yes, you have to book several months in advance), to enjoy this show for free, go to the Tribuna de los Pobres (Tribune of the Poor), located on Calle Carretera which offers a wonderful view. To grab a good spot though, make sure you get there early. Some of the most spectacular processions, not to be missed if you find yourself during Holy Week in the Andalusian city, are Los Gitanos, Las Penas (the Virgin Mary's cape is made of fresh flowers), La Paloma (white doves fly along the procession), La Esperanza (the heaviest float weighs 5 tons), Las Servitas (a silent evening procession where the lights are turned off on the streets it passes by).



Paris, Franța

Când te gândești la o destinație perfectă pentru a petrece Paștele, Parisul ar trebui să ocupe primul loc pe listă. Este perioada în care primăvara ține capitala Franței într-o îmbrățișare strânsă. Toate parcurile sunt înflorite, iar terasele sunt pline de culoare. Viața se mută din nou, în sfârșit, afară. Renumiți ciocolatieri parizieni precum Pierre Hermé sau Patrick Roger oferă creații speciale de Paște pregătite cu ciocolata lor de înaltă calitate. Acestea sunt mai mult piese de artă decât desert așa că, chiar dacă nu ești dornic să cheltuiești sume exorbitante pe dulciuri, merită cel puțin admirate. Nu fi surprins totuși să găsești multe în formă de clopot. În Franța, nu iepurașul de Paște aduce ciocolata, ci clopotele de Paște (cloșuri)! Clopotele ascund ciocolata, chiar și în multe parcuri publice. Cele mai mari vânători de ciocolată au loc în Parc André Citroen, Parc de Buttes-Chaumont sau Jardin d'Acclimatation. Acestea sunt evenimentele tradiționale, foarte populare în rândul copiilor, și o experiență de bifat atunci când vizitezi Parisul de Paște. Dar Paștele la Paris nu este doar un eveniment pentru cei mici. Este, de asemenea, cel mai bun moment pentru a participa la un concert de muzică clasică. Concertele găzduite de uimitoarea Sainte Chapelle sunt legendare. Pentru a prinde un loc aici, trebuie să fii rapid, biletele se epuizează repede.

Berlin, Germania

Primăvara și, mai ales, săptămânile din apropierea Paștelui reprezintă perioada perfectă pentru a vizita Berlinul. În timp ce lunile de vară pot fi foarte aglomerate, Berlinul nu este încă sufocat de turiști în luna aprilie. Berlinul este un oraș viu, în orice moment al anului, cu o multitudine de evenimente specifice unei metropole. Dacă ajungi, însă, în capitala Germaniei de Paște, te vei putea bucura în plus și de Festivalul Cavalerilor de Paște la Spandau, o sărbătoare medievală în toată regula, cu muzică specifică, tarabe cu mâncare tradițională, dansatori și jongleri cu foc. Nu rata turtele tradiționale și cel puțin o bere germană autentică. Intrarea este cu plată, dar dacă vii costumat în ton cu tema, obții o reducere frumușică, iar distracția e maximă! Și dacă tot ai ajuns în Berlin, după o seară de petrecere la festival, ia orașul la pas și nu rata niciunul dintre obiectivele turistice importante. Profită de timpul de așteptare mai scurt din această perioadă și vizitează Alexanderplatz, Poarta Brandenburg și Gendarmenmarkt, fă un tur al buncărului din Berlin și ia masa în Turnul TV. Și da, în cazul în care ți se face din nou foame – există o piață de primăvară pe Alexanderplatz în perioada Paștelui, cu o mare varietate de bunătăți și băuturi tradiționale germane.



Paris, France

When you think of a perfect destination to spend Easter, Paris should be high on the list. It is the time when spring holds the capital of France in a tight embrace. All the parks are in bloom and the terraces are full of color. Life is finally moving outside again. Renowned Parisian chocolatiers such as Pierre Hermé or Patrick Roger offer special Easter creations prepared with their high-quality chocolate. These are more pieces of art than dessert so even if you're not keen on spending exorbitant sums on sweets, they're still worth admiring. Don't be surprised to find many of them being bell-shaped though. In France, it's not the Easter bunny who brings the chocolate, but the Easter bells (cloches). The bells hide the chocolate, even in many public parks. The biggest chocolate hunts take place in Parc André Citroen, Parc de Buttes-Chaumont or Jardin d'Acclimatation. These are traditional Easter events, very popular with children, and an experience to be ticked off when visiting Paris for Easter. But Easter in Paris is not just an event for the little ones. It is also the best time to attend a classical music concert. The concerts hosted by the stunning Sainte Chapelle are legendary. To get a seat here you have to be quick, tickets sell out fast.

Berlin, Germany

Spring and especially the weeks around Easter are the perfect time to visit Berlin. While the summer months can be very busy, Berlin is still not overrun with tourists in April. Berlin is a lively city, at any time of the year, with a multitude of events specific to a metropolis. However, if you arrive in the capital of Germany for Easter, you will also be able to enjoy the Spandau Easter Knights Festival, a full-fledged medieval celebration, with specific music, stalls with traditional food, dancers, and fire jugglers. Don't miss out on the traditional cakes and on at least one authentic German beer. The entrance is paid, but if you come dressed to match the theme, you get a nice discount, and the fun will be worth it! After a night of partying at the festival, take the city at your own pace and don't miss any of the important sights. Take advantage of the shorter waiting time during this period and visit Alexanderplatz, Brandenburg Gate and Gendarmenmarkt, take a tour of the Berlin Bunker and dine in the TV Tower. And yes, in case you get hungry again – there is a spring market on Alexanderplatz during Easter with a wide variety of traditional German treats and drinks.



Amsterdam, Olanda

De la an la an, excursiile de Paște devin tot mai populare, iar un city break într-o capitală europeană bifează toate criteriile pentru a profita de zilele libere și a te bucura de o evadare din viața de zi cu zi. Cu prețuri accesibile la bilete de avion, vreme primăvăratecă și obiective turistice gata să fie descoperite în trei-patru zile de plimbare, Amsterdam merită toată atenția atunci când îți planifici vacanța. Dacă îți plac florile, fără îndoială, cel mai bun moment al anului pentru a vizita Amsterdam va fi Paștele. Trebuie amintit că florile din Țările de Jos încep să înflorească foarte devreme. Pe tot parcursul lunii aprilie și uneori chiar mai devreme, vei putea admira lalele și zambile de diferite culori și te vei lăsa, cu siguranță, cucerit de parfumul lor îmbătător. Asigură-te că rezervi o excursie și la Grădinile Keukenhof. Merită din plin! În fiecare an, tot mai mulți dintre noi aleg să renunțe la modul tradițional de a petrece Paștele și profită de sărbătoare pentru a trăi o mulțime de experiențe noi pe care orașele din Europa abia așteaptă să ni le ofere. Dacă te regăsești, nu mai sta pe gânduri. Rezervă o excursie la Amsterdam și sărbătorește cel mai colorat Paște în orașul lalelelor! Orice destinație ai alege, nu uita că perioada sărbătorilor ne oferă cel mai bun moment călătorie. Așa că, rezervă-ți biletul de avion și începe să planifici toate detaliile evadării perfecte de Paște!

If you love flowers, without a doubt the best time of year to visit Amsterdam will be Easter.



Dacă îți plac florile, fără îndoială, cel mai bun moment al anului pentru a vizita Amsterdam va fi Paștele.

Amsterdam, Netherlands

From year to year, Easter trips become more popular, and a city break in a European capital ticks all the criteria to take advantage of the free days and enjoy an escape from everyday life. With affordable airfares, spring-like weather and sights ready to be discovered within three to four days of walking, Amsterdam deserves all the attention when planning your next Easter break. If you love flowers, without a doubt the best time of year to visit Amsterdam will be Easter. Remember that flowers in the Netherlands begin to bloom very early. Throughout April and sometimes even earlier, you can admire the tulips and hyacinths of different colors and be captivated by their intoxicating fragrance. Be sure to book a trip to the Keukenhof Gardens as well. It's totally worth it! Every year, more and more of us choose to forgo the traditional way of spending Easter and take advantage of the holiday to experience all that the cities of Europe have to offer. Book a trip to Amsterdam and celebrate the most colorful Easter in the city of tulips! Whatever destination you choose, don't forget that the holiday season offers us the best time to travel. So, book your plane ticket and start planning all the details of the perfect Easter getaway!

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

ITALY

Nu-i așa că ai fost mereu curios să descoperi ce secrete ascund înăuntrul impresionantelor clădiri din centrul orașului Milano? În fiecare primăvară, clădiri de toate felurile, de la reședințe private, la ateliere ale artiștilor, spații de lucru sau atracții turistice reprezentative își deschid larg porțile, cât să putem privi, pentru câteva zile, direct în sufletul orașului. Locul de desfășurare este centrul istoric al orașului Milano.

Have you always been curious to discover what secrets are hidden inside the impressive buildings in the center of Milan? Every spring, all kinds of places, from private residences to artists' workshops, workspaces or iconic sites, open their doors wide to the public so that we can look directly into the soul of the city. The place to be: the historic center of Milan.

IAȘI
PARIS
VENEȚIA
CLUJ
DUBLIN
FRANKFURT
MALAGA
MILANO
LONDRA
TEL AVIV
BAIA MARE
BUCUREȘTI
CHIȘINĂU
TIMIȘOARA

REȚETĂ BRIÔCHE

Brioche Recipe



Paștele este una dintre cele mai importante sărbători din calendarul creștin și un bun prilej pentru reuniuni de familie, în jurul mesei festive.

Săptămâna Mare este perioada anului cea mai încărcată de tradiții, cu o puternică însemnătate religioasă și obiceiuri vechi de generații, încă respectate cu sfințenie în fiecare casă. Tradițional, începutul săptămânii era dedicat curățeniei generale în gospodărie, în întâmpinarea mării sărbători, iar în Joia Mare, înainte de răsăritul soarelui, gospodinele aprindeau cuptoarele cu lemne și se apuiau să frământa cozonacii și să roșească ouăle. Astăzi, chiar dacă ritmul vieții ne-a mai schimbat din obiceiuri, în cele mai multe bucătări se simte încă aroma de cozonac proaspăt scos din cuptor, înainte de Paște. Te invităm să descoperi rețeta clasică de cozonac într-o nouă interpretare, cu influențe franceze în rețeta de Brioche a Marinei Luca.

Brioche este considerată una dintre cele mai renumite pâini franțuzești. Aluatul asemănător celui de cozonac, este foarte ușor de pregătit și totodată foarte versatil. Răbdarea, iubirea și ingredientele potrivite te vor ajuta să obții consistența dorită, spre deliciul celor dragi, de toate vârstele.

Easter is one of the most important holidays in the Christian calendar and a good occasion for family gatherings around a festive dinner table.

The Holy Week is a time of the year filled with traditions of strong religious significance and generations-old customs, still followed in every home. Traditionally, the beginning of the week was dedicated to cleaning the house, in anticipation of the great holiday, and on Maundy Thursday, before sunrise, the housewives lit the wood-fired ovens, prepared the dough and dyed the eggs. Today, even if the rhythm of life has changed our habits, in most kitchens you can still feel the aroma of freshly baked bread, at Easter time. We invite you to discover the classic sweet bread recipe in a new interpretation, with French influences, in Marina Luca's Brioche recipe.

Brioche is considered one of the most famous French breads. The dough, similar to that of traditional sweet bread, is very easy to prepare and, at the same time, very versatile. Patience, love, and the right ingredients will help you achieve the desired consistency, to the delight of your loved ones.



Ingrediente

Ingrediente Brioche:

300 g făină
6 g sare
17 g drojdie
30 g zahăr
188 g ouă
150 g unt (rece, tăiat cubulețe)

Mod de preparare:

Sarea, ouăle, făina și zahărul se mixează până la omogenizare. După 7 minute, adăugăm drojdia și amestecăm încă 10-15 minute. Adăugăm pe rând untul, în 3-4 etape, și amestecăm continuu. Lăsăm aluatul la temperatura camerei pentru 30 de minute. După 30 de minute, punem aluatul la frigider pentru o oră. După ce îl scoatem din frigider, dăm aluatului forma dorită și îl punem la crescut 1,5-2 ore, sau până își dublează volumul.

Îl ungem cu amestec de smântână dulce și gălbenuș de ou, pentru culoare.

Dăm la copt, în cuptorul preîncălzit la 180 grade Celsius, pentru 30 minute.

*Când adăugăm untul în aluat, temperatura acestuia nu trebuie să depășească 26 grade Celsius.

Dacă se întâmplă să rămâi cu câteva felii de Brioche neconsumate, le poți transforma într-un mic dejun deosebit.

Dulce, savuros, aromat, cu accente fine de vanilie, French Toast-ul se va bucura, cu siguranță, de mare succes în familia ta.



Ingrediente

Ingrediente French Toast:

2/3 felii Brioche cu grosimea 3 cm
2 gălbenușuri
1 ou
100 ml lapte
70 g smântână dulce
33 g zahăr brun
3 g sare
1 păstaie vanilie (puteți folosi scortişoară/nucşoară)
30 g unt pentru beurre noisette

Mod de preparare:

Infuzează vanilia în amestecul de lapte și smântână, pentru 30 min. Amestecă ouăle cu zahărul și sarea. Pentru Beurre noisette: punem untul într-o cratiță cu păstaia de vanilie la foc mic, când untul începe să se caramelizeze și să miroasă a alune, oprim focul. Îl lăsăm să se răcească și îl adăugăm în amestecul de lapte și smântână.

Fiecare felie se înmoaie bine, ca un burete, timp de 1 minut 20 secunde, ca să absoarbă cât mai mult lichid. Se prăjește în unt, la foc mediu, pe ambele părți. Așezăm feliile într-o tavă și le introducem în cuptorul preîncălzit la 170 grade Celsius, pentru 7 minute. Servim cu sirop de agave, miere și fructe de sezon.



Ingredients

Brioche Ingredients:

300 g of flour
6 g of salt
17 g of yeast
30 g of sugar
188 g eggs
150 g butter (cold, diced)

Method of preparation:

Mix the salt, eggs, flour and sugar until smooth. After 7 minutes, add the yeast and mix for another 10-15 minutes. Add the butter, in 3-4 stages, and mix continuously. Leave the dough at room temperature for 30 minutes. After 30 minutes, put the dough in the refrigerator for an hour. After removing it from the refrigerator, give the dough the desired shape and let it rise for 1.5-2 hours, or until it doubles in volume. Brush it with a mixture of sweet cream and egg yolk, for color. Bake in the oven preheated to 180 degrees Celsius for 30 minutes.

*When we add the butter to the dough, its temperature must not exceed 26 degrees Celsius.

If you happen to have a few uneaten Brioche slices, you can turn them into a special breakfast. Sweet, savory, aromatic, with subtle hints of vanilla, French Toast is sure to be a big hit with your family.



Ingredients

French Toast Ingredients:

2/3 slices of Brioche with a thickness of 3 cm
2 egg yolks
1 egg
100 ml of milk
70 g of sweet cream
33 g brown sugar
3 g of salt
1 vanilla pod (you can use cinnamon/nutmeg)
30 g of butter for the beurre noisette

Method of preparation:

Infuse the vanilla into the milk and cream mixture for 30 min. Mix the eggs with the sugar and salt. For the Beurre noisette: put the butter in a saucepan with the vanilla pod on a low heat, when the butter starts to caramelize and smell like hazelnuts, turn off the heat. Let it cool and add it to the milk and cream mixture. Soak each slice well, like a sponge, for 1 minute 20 seconds to absorb as much liquid as possible. Fry in butter, on medium heat, on both sides. Place the slices in a tray and put them in the oven preheated to 170 degrees Celsius for 7 minutes. Serve with agave syrup, honey and seasonal fruits.





MARINA LUCA

Vanilla Symphony sau Mousse cu piper de Jamaica – Marina Luca știe să creeze produse de patiserie de neuitat. A urmat studii în Franța, la Academia lui Alain Ducasse, una din cele mai bune școli de patiseri din întreaga lume. În calitate de stagiară a restaurantului cu trei stele Michelin – Plaza Athénée din Paris, Marina a devenit mai puternică și mai ambițioasă. Astăzi numește acea experiență armata vieții. Revenită la Chișinău, decide să lanseze propria afacere, deserturi de autor La Dame de Luca, și cucerește definitiv gusturile pasionaților de dulciuri din capitala Republicii Moldova. Zilnic, frumoasa moldoveancă bucură cu delicii fine clienții sofisticati ai unui restaurant de lux din Gstaad, Elveția, unde este pastry chef, însă visează să fie recunoscută la nivel internațional ca unul din cei mai buni patiseri și să continue să educe publicul în materie de gastronomie.

Vanilla Symphony or Mousse with Jamaican pepper – Marina Luca knows how to create unforgettable pastries. She studied in France at the Academy of Alain Ducasse, one of the best pastry schools in the world. As an intern at the three Michelin star restaurant – Plaza Athénée in Paris, Marina became even stronger and more ambitious. Today she calls that experience the army of life. Returning to Chisinau, she decides to launch her own business, La Dame de Luca signature desserts, and definitively conquers the hearts of sweet lovers in the capital of the Republic of Moldova. Every day, the lovely Moldovan delights with the fine delicacies she prepares the sophisticated customers of a luxury restaurant in Gstaad, Switzerland, where she works as pastry chef. Her biggest dream is to be recognized internationally as one of the best pastry chefs and to continue educating the public in gastronomy.



hisky

hisky.aero

PARIS

din

CHIȘINĂU
BAIA MARE

de la
59€

Send message



Aeronava HiSky - Scena Andrei la 10 000 metri înălțime

HiSky aircraft - Andra's stage at the height of 10 000 meters

De peste 20 de ani la vârful topurilor muzicale, în prime-time-ul televiziunilor și în inimile românilor de pretutindeni, Andra a fost, fără îndoială, artista care a dominat și finalul anului 2022. Zeci de mii de spectatori s-au bucurat de concertele de colinde susținute de artistă în București și în mai multe orașe din țară, însă a reușit să cucerească internetul cu un spectacol desfășurat într-un cadru mai puțin obișnuit. HiSky s-a numărat printre partenerii oficiali ai concertului „Vis de iarnă”, susținut de Andra și Eva Măruță la Cluj Napoca, iar una dintre aeronavele noastre a devenit scena unui concert la 10.000 de metri înălțime, de la București până la Cluj. Am vorbit cu Andra despre concertul „la înălțime”, dar și despre carieră, familie și dor de ducă.

De mai bine de 20 de ani, ești unul dintre cei mai populari artiști și una dintre cele, dacă nu chiar cea mai bună voce feminină din România. Care este secretul unei cariere în continuă ascensiune peste timp, noi generații de artiști și de fani și noi trenduri muzicale?

Pentru mine, muzica face parte din rațiunea de a fi. Cariera este o prelungire a mea, ca om. Respir, iubesc și cânt, iar asta sper să nu se schimbe niciodată. Sunt foarte dedicată actului artistic și mă frământ mult înainte să iau o decizie, întrebându-mă ce i-ar bucura pe ascultători, ce le-ar aduce o bucurie sau le-ar alina o suferință. Mă gândesc cum să fac muzică de calitate, videoclipuri interesante, spectacole memorabile. De multe ori, mă ajută mult că sunt în legătură permanentă cu publicul: fie că îmi spun la un concert ce le-a plăcut sau primesc mesaje de la oameni pe social media. Îmi rezerv timp să îi ascult, mă gândesc la ce îmi spun, nu vreau să pierd această conexiune, ci să fiu mereu relevantă pentru lumea aceasta, în care trăim și visăm. Nu știu dacă ce spun aici este un secret sau dacă poate fi aplicat de către noi artiști, dar v-am spus ceea ce mă mișcă și mă motivează pe mine.

For over 20 years concurring top positions in the music charts, television prime-time and in the hearts of Romanians from all around the world, Andra was undoubtedly the artist who dominated the end of 2022 as well. Ten thousand spectators enjoyed her carol concerts in Bucharest and in many other cities across the country, but she managed to take over the internet with a show held in a less usual setting. HiSky was one of the official partners of the "Vis de iarna" (Winter Dream) concert held by Andra and Eva Măruță in Cluj Napoca, in which one of our aircraft became the stage for a concert at the height of 10 000 meters, from Bucharest to Cluj. We've talked to Andra about the concert above the clouds, her impressive career and family life.

For more than 20 years you have been one of the most popular artists and you have one of the best female voices in Romania, if not the best one. What is the secret of a career that is constantly growing through time, new generations of artists and fans and new music trends?

For me, music is part of the reasons why I exist. My career is an extension of me as a human being. I breathe, love and sing, and that I hope that will never change. I'm very dedicated to the art and I think a lot before making a decision, asking myself what would make my listeners happy, what would bring them joy or ease their pain. I think about how to make good-quality music, exciting videos, and memorable performances. It often helps that I'm constantly in contact with the audience: whether they tell me at a concert what they liked or I receive messages on social media. I take the time to listen to them, I think about what they are saying to me, I don't want to lose that connection, and always stay relevant to this world we live and dream in. I don't know if what I'm saying here is a secret or if it can be applied to the new artists, but I told you what moves and motivates me.



People's incredible reactions showed that I made the right decision.



Ai reușit să transformi o călătorie către un concert într-un moment devenit viral pe rețelele de socializare și în presă și ai oferit o experiență care nu va fi uitată prea ușor de pasagerii cursei HiSky pe ruta București-Cluj Napoca. Este talentul o garanție a succesului sau tocmai aceste abordări neconvenționale aduc fanii mai aproape de un artist?
Exact cum spuneam, este foarte importantă pentru mine conexiunea cu publicul. Reacționez imediat, improvizez în multe situații, pe scenă sau în afara ei, în funcție de ce simt că dorește publicul. Cred că este elementar să ai această sensibilitate și deschidere când ești artist. Atunci când am cântat colinde în avion, mai erau câteva zile pâna la Crăciun, mulți dintre cei din aeronavă se duceau acasă, la părinți sau la copii, pentru a fi împreună de sărbători. Aveau cadouri cu ei, era multă emoție în aer. Nu am putut să fiu indiferentă, nu am putut să nu aduc ceva în acest context. Reacția incredibilă a oamenilor mi-a arătat că am luat decizia corectă.

Ai cunoscut fama devreme, iar fanii ți-au putut urmări evoluția din adolescență către viața de familie și acum de mamă a doi copii aproape la fel de celebri. A devenit lumina reflectoarelor un stil de viață sau ai și momente când îți dorești să nu fii recunoscută în aeroport?
Sunt emoționată când cineva mă abordează, de obicei îmi fac un compliment, vor să facem o poză sau îmi cer un autograf. Nu știu cum se face, dar atrag oameni minunați, simt căldura și sinceritatea lor când îmi vorbesc. Sigur că mi se întâmplă să fiu obosită uneori, trezită înainte de răsărit să prind avionul sau după un concert epuizant, până târziu în noapte, dar starea mi se schimbă când cineva mă abordează. Sunt recunoscătoare că persoane care nu mă cunosc personal vor să intre în vorbă cu mine. Asta îmi arată că rezonează cu muzica mea, că avem o reală legătură.

You managed to turn a trip into a concert, that immediately went viral on social media and in the press, and provided an experience that will not be easily forgotten by the passengers of the HiSky flight from Bucharest to Cluj Napoca. Is talent a guarantee of success or do unusual approaches bring fans closer to an artist?
Exactly as I said staying connected with my audience is very important. I react immediately, improvising on stage or outside of it, depending on what the audience wants. I think it's essential to have that sensitivity and openness when you're an artist. When I sang carols on the plane, there were only a few days until Christmas, and many of the passengers were going home to their parents or children to get together for the holidays. They had presents with them, there was a lot of excitement in the air. I couldn't stay indifferent, and not add something to that. People's incredible reactions showed that I made the right decision.

You felt the taste of fame early and fans have been able to follow your evolution from teenager to family life and now a mother of two children, almost equally famous. Has the spotlight become a lifestyle or do you have moments when you wish you weren't recognized at the airport?
I get emotional when someone approaches me, they usually give me a compliment, want to take a photo together, or ask for my autograph. I don't know how, but I attract wonderful people, I feel their warmth and honesty when they talk to me. Of course, I get tired sometimes, waking up before the sun rises to catch a plane or after an exhausting concert late at night, but my mood changes when someone approaches me. I'm grateful that people who don't know me personally want to talk to me. It shows me that they resonate with my music and that we have a real connection.



Reacția incredibilă a oamenilor mi-a arătat că am luat decizia corectă.



În ultimii ani, familia Măruță a devenit un fenomen al rețelelor de socializare. Fanii au ocazia să ia parte la momente din viața voastră de familie, să vă audă cântând, să urmărească evoluția celor mici și să-i însoțească de multe ori în drumul spre școală. Primul cuvânt care ne vine în minte atunci când ne gândim la viața voastră de familie, așa cum o vedem pe internet, este „veselie”. Cum reușiți să vă mențineți echilibrul și moralul ridicat în ciuda programului foarte încărcat pe care îl aveți.
Suntem firi optimiste, iar copiii ne-au moștenit. Suntem, în general, plini de veselie și avem umor, privim partea plină a paharului și suntem recunoscători pentru tot ce avem. Această atmosferă veselă ne hrănește și mai mult optimismul: fiecare dintre noi știe că, oricât de grea ar putea fi o situație, avem o familie care va privi spre curcubeul de după furtună, care ne va sprijini și ne va încuraja.

La finalul anului trecut ai susținut un turneu care a umplut sălile de spectacol în mai multe orașe din România. De data aceasta însă, publicul a fost încântat nu doar de vocea Andrei, ci și de cea a Evei. Ești pregătită să devii cunoscută drept din Andra, mama Evei Măruță?
Îmi dau lacrimile la gândul că poate, în viitor, voi fi „mama Evei Măruță”, că voi vedea afișe cu numele ei și eu voi fi la invitații speciali sau, pur și simplu, în public. Nu știu dacă va urma o carieră în muzică, este prea devreme să ne gândim la asemenea scenarii, dar cu siguranță nu m-ar deranja să aibă o carieră mai de succes decât mine. Orice părinte își iubește copiii fără niciun orgoliu și le dorește să atingă stelele, să își îndeplinească toate dorințele. Noi suntem pe acest pământ să îi iubim și să le dăm încredere în ei. Pentru că ați menționat concertele din 2022, aș vrea să nu ratez ocazia de a le mulțumi tuturor celor care au fost în sală sau care au văzut concertele online, pe Youtube. Înseamnă enorm pentru mine că am trăit emoția Crăciunului împreună. Anul acesta pregătim un alt turneu, unde sper să mă întâlnesc cu la fel de mulți oameni precum în 2022!

In recent years the Măruță family has become a social media phenomenon. Fans have the opportunity to be a part of your family life moments, hear you sing, follow your kids’ evolution and often join them on the way to school. The first word that comes to mind, thinking of your family as we see it on the internet is "joy". How do you manage to keep your balance and good spirit despite the very busy schedule you have?
We are optimistic individuals and our children got it from us. Generally, we are cheerful and humorous, looking at the glass half full and grateful for all that we have. This joyful atmosphere only adds to the optimism: each of us knows that no matter how difficult the situation may be, we have a family that will see the rainbow after the storm, and will support and encourage each other.

At the end of the last year you had a tour that made theaters halls full in several Romanian cities. This time, however, the audience was delighted not only by Andra's voice but Eva's as well. Are you ready to become known as Andra, Eva Măruță's mother?
I tear up thinking that maybe in the future I will be "Eva Măruță's mother", that I will see posters with her name and I will be one of her special guests or, simply, in the audience. I don't know if she will pursue a music career, it's too early to think about those scenarios, but I certainly wouldn't mind her having a more successful career than me. Every parent unconditionally loves their children and wants them to reach for the stars, to make all of their wishes come true. We came to this world to love and trust them. Since you mentioned the concerts in 2022, I don't want to miss the opportunity and thank everyone who came to my concerts or who watched them online on YouTube. It means a lot to me that we experienced those Christmas feelings together. This year we are preparing another tour where I hope to meet as many people as in 2022!



Îți dorești ca Eva și David să vă calce pe urme și să își construiască o carieră în showbiz sau ai prefera să urmeze o cale diferită?

Orice drum ar alege copiii noștri, noi vom fi alături de ei, să îi ținem de mână, să îi ajutăm, să le dăm curaj. Cred că există șanse mari să fie interesați de aceste domenii, din moment ce toată copilăria lor au fost expuși la acest mediu, au văzut camere de filmat de mici, au fost în platouri, au cunoscut regizori și artiști. Așa cum mulți copii le calcă pe urme părinților devenind tot medici sau sportivi, poate și David și Eva vor vrea să lucreze în showbiz, dar nu ne-am făcut un obiectiv din asta. Îi încurajăm să își urmeze pasiunile, să încerce cât mai multe activități și să afle singuri ce le aduce bucurie și le dă sens.

Dacă nu ai fi reușit în muzică, ce altceva ți-ar fi plăcut să faci?

Ador dansul, de altfel asta cred că se vede pe scenă și în videoclipurile mele. Poate că, într-un Univers paralel, sunt dansatoare sau coregrafă. Oricum, sufletul meu rămâne aproape de muzică, este clar.

Aveți un program extrem de încărcat. Printre concerte, emisiuni și viața de zi cu zi, mai are familia Măruță timp de vacanțe?

Avem, cu siguranță, multe activități, iar Cătălin are o emisiune live de luni până vineri. În plus, copiii au crescut și merg la școală, iar noi nu vrem ca ei să lipsească prea mult, așa că ne organizăm vacanțele, ca mai toate familiile, vara și iarna, poate și câte un weekend prelungit. Ne bucurăm de ocaziile în care ei mă pot însoți la un concert în afara orașului sau în afara țării și mai „furăm” o zi pentru noi, o plimbare într-un loc nou. Nu ne plângem însă de program, fiecare dintre noi face ce îi place, iar copiii sunt bucuroși să meargă la școală, acolo au mulți prieteni și se simt bine.

Do you want Eva and David to follow in your footsteps and have a career in show business or would you prefer them to take a different path?

Whatever path our children choose, we will be by their side, to hold their hands, to help, to encourage them. I think there is a good chance that they might be interested in music since they were exposed to it since childhood, they saw cameras from a young age, were on sets, and met directors and artists. As many children follow in their parent's footsteps by becoming doctors or professional athletes, maybe David and Eva will also want to work in show business, but we have not made it our goal. We encourage them to follow their passions, try as many activities as possible and find out for themselves what brings them joy and gives meaning.

If you hadn't made it in music, what else would you have liked to do?

I love dancing, and I think it shows on stage and in my videos. Maybe, in a parallel universe, I'm a dancer or a choreographer. Anyway, my soul remains close to music, that's for sure.

You have an extremely busy schedule. Between concerts, shows and day-to-day life, does the Măruță family still have time for a vacation?

We certainly have a lot of activities, Cătălin has a live show from Monday to Friday. Besides, children are grown up and going to school, and we don't want them to miss too much of it, so we organize our vacations like every other family, in the summer and winter, and maybe a long weekend from time to time. We enjoy when they come along with me to a concert out of town or country and we can "steal" one extra day for ourselves. However, we do not complain about the schedule, we each do what we like, and the kids are happy to go to school, they have many friends there and they feel good.

City break în doi sau sejur în patru?

Și, și. Dar cel mai adesea, plecăm toți patru. Eu mă bucur de câte ori avem timp pentru noi, ca un cuplu, și în fiecare an reușim să „evadăm” puțin, dar și copiii au crescut și nu pot să spun că dacă facem un sejur în patru, eu și Cătălin nu putem avea o cină în doi. În plus, noi chiar ne distrăm foarte bine toți patru, împreună!

Care este destinația voastră preferată?

Cred că Spania bifează cele mai multe criterii la toți patru. Are plaje splendide, o climă perfectă, oferă activități diverse, adorăm bucătăria spaniolă, deci cu toții suntem mulțumiți. Eu sunt extrem de atrasă de cultura spaniolă, resimt o mare satisfacție când mă întorc acolo. Aș zice chiar că, dacă nu aș putea trăi în România, dintr-un motiv sau altul, prima țară la care m-aș gândi pentru a mă muta este Spania. În afară de ea, cum nu suntem amatori de sporturi de iarnă, iubim în general destinațiile care oferă distracție și relaxare vara: Grecia, Turcia, ne-am simțit bine și în Dubai!

Vacanțele sunt dedicate exclusiv relaxării sau se transformă și în oportunități de învățare pentru cei mici?

La vârsta lor, toate experiențele sunt și de învățare. Fie că încearcă un sport nou sau că pur și simplu sunt observatorii unei alte culturi. Eu și Cătălin le arătăm, ca să ne asigurăm că observă, toate diferențele care sunt evidente, de la arhitectură, până la obiceiuri sau bucătăria dintr-o altă țară. Cred că pentru ei este o imensă oportunitate să fie expuși unor medii noi, au ocazia să se dezvolte și să evolueze.

City break for two or family vacation?

Both. But more often it is all four of us. I'm happy whenever we have time to ourselves as a couple and every year we manage to "escape" a bit, but the kids are grown enough and I can't say that if the four of us are going somewhere Cătălin and I can't have a dinner just for two. Besides, we really do have a lot of fun together!

What is your favorite destination?

I think Spain checks most criteria boxes for all four of us. It has gorgeous beaches, a perfect climate, offers diverse activities, we love Spanish cuisine so we're all pleased. I am extremely attracted to Spanish culture, I feel great pleasure each time i go back there. I would even say that if I couldn't live in Romania, for one reason or another, Spain would be the first country I would think about moving to. Apart from that, as we are not winter sports fans, we generally love destinations that offer fun and relaxation during summer: Greece, Turkey, we also had a good time in Dubai!

Are holidays just for relaxation or to they turn into learning opportunities for the little ones?

At their age, all experiences are learning opportunities. Whether they are trying a new sport or simply observing another culture. Cătălin and I are making sure they notice all the differences that are obvious, from the architecture to the traditions or cuisine of each country. I think it's a huge opportunity for them to be exposed to new places, they have the chance to evolve.

Nu știu cum se face, dar atrag oameni minunați, simt căldura și sinceritatea lor când îmi vorbesc.



I don't know how, but I attract wonderful people, I feel their warmth and honesty when they talk to me.

Care este amintirea ta preferată din vacanță?

Îmi vin în minte toate vacanțele în care am fost cu Cătălin sau cu el și cu copiii noștri și m-am simțit iubită și recunoscătoare pentru experiența trăită. Am avut acest sentiment de împlinire pe o barcă, în Spania, pe un șezlong, în Grecia sau lângă un șemineu, iarna, la Poiana Brașov și în multe alte locuri. Eu nu am nevoie să fac un sport extrem ca să simt că trăiesc, nici de culmea exotismului culinar, în celălalt capăt al lumii. Am nevoie să simt că sunt cu ai mei, că totul este în regulă, iar asta îmi rămâne în suflet, sunt amintiri de neuitat.

Care este locul din lume în care te-ai întoarce mereu cu plăcere?

Spania, cu siguranță. Orice loc din Spania.

Zborul cu avionul, plăcerea călătoriei sau doar transport spre destinație?

Este o reală plăcere să zbor cu avionul. Nu am vreo teamă în legătură cu zborul și mă fascinează profesionalismul cu care echipajul pregătește și operează zborul, comunică cu pasagerii, ne țin la curent cu ce se întâmplă și îi respect pentru faptul că sunt pregătiți pentru orice, oricând. De multe ori citesc în avion, iar dacă am chiar o revistă despre orașul în care voi ateriza, sunt cu atât mai încântată de prilejul de a afla ceva nou.

Îți mai amintești primul tău zbor?

Da, eram adolescentă și am fost foarte agitată pentru că totul era nou, nu știam la ce să mă aștept. Îmi amintesc că însoțitorii de zbor au fost foarte amabili și m-au ajutat să mă relaxez. Și îmi mai amintesc cum m-au fermecat magazinele din aeroport, acele duty-free. Acum 20 de ani, poate mulți își amintesc, se zbură mai rar, iar aeroporturile nu erau atât de aglomerate. În timp, acest mod de a călători a devenit mult mai accesibil și experiența s-a schimbat mult.

Care este destinația la care visezi și în care nu ai ajuns încă?

Mi-aș dori să ajung pe alt continent, în Maldive sau în Phuket, Thailanda poate. Cred că drumul este obositor, dar pentru a vedea un alt colț al lumii, atât de diferit de ce vedem în mod obișnuit, cred că merită efortul.



What is your favorite holiday memory?

I remember all the holidays I went on with Cătălin or together with our children and felt loved and grateful for the experience. I had this feeling of satisfaction on a boat in Spain, sitting on a sunbed in Greece, or by a fireplace in the winter in Poiana Brașov and many other places. I don't need to do something extreme to feel alive, nor some culinary exoticism on the other side of the world. I need to feel that I am with my family, that everything is fine - that stays in my heart and makes unforgettable memories.

Where in the world you would always return with pleasure?

Definitely Spain. Any place in Spain.

Do you enjoy flying or is it just a way to reach the destination?

It's an actual pleasure to fly. I don't have any fears about flying and am fascinated by the professionalism with which the crew prepares and operates the flight, talks to passengers, keeps us informed about what is happening and I respect them for being ready for anything at any time. I often read on the plane, and if it is a magazine about the city I'm about to land in - I'm even more excited to learn something new about it.

Do you remember your first flight?

Yes, I was a teenager and I was very nervous because everything was new to me, I didn't know what to expect. I remember the flight attendants were very kind and helped me calm down. And I also remember how I was fascinated by the shops in the airport, those duty-free shops. Twenty years ago, as many may remember, flying was less frequent and airports were not as crowded. Over time this way of traveling has become much more accessible and the experience has changed a lot.

What is your dream destination that you haven't reached yet?

I would like to go to another continent, to the Maldives or Phuket, Thailand maybe. I think the flight there is tiring, but I think it is worth the effort to see another corner of the world, so different from what we are used to.





Florentino Delure



New concept store
in the heart of Bucharest

GRAND
Opening



14 Cpt. Gheorghe
Demetriade Str



florentinodelure.com

Siguranță, confort, protocol – Uniformele echipajului HiSky.



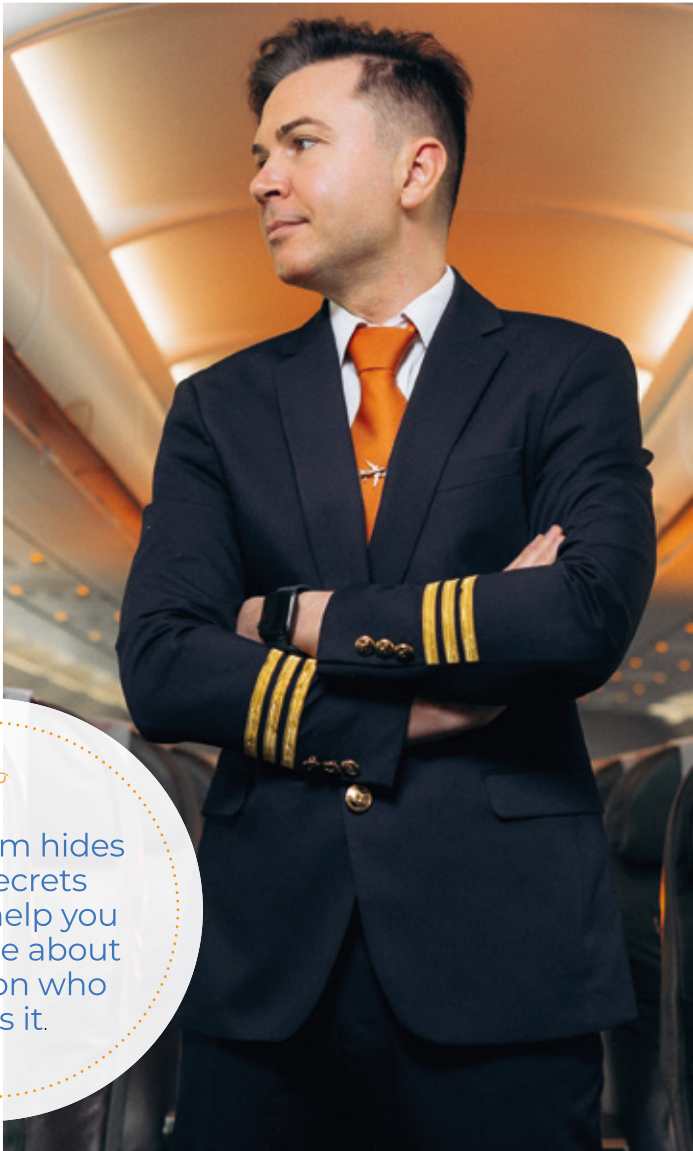
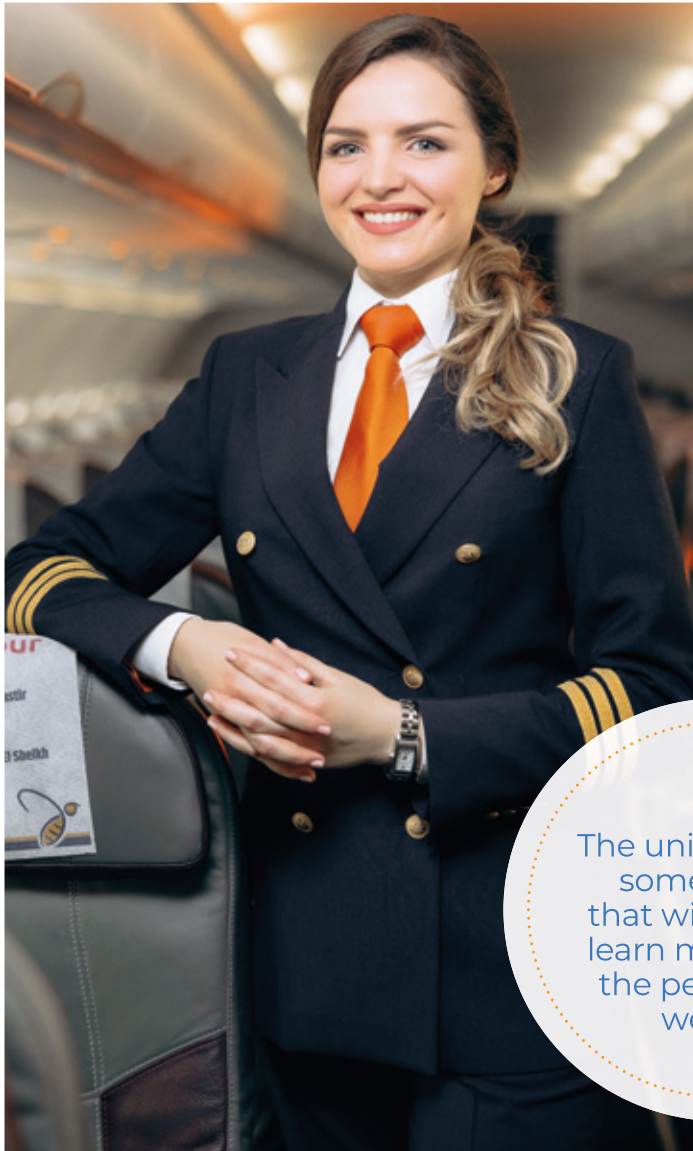
Uniforma ascunde câteva secrete care te vor ajuta să afli mai multe despre cel care o poartă.

Deși la prima vedere este aceeași ținută elegantă pe care o poartă toți colegii noștri, uniforma ascunde câteva secrete care te vor ajuta să afli mai multe despre cel care o poartă. Mai întâi, află că realizarea unei uniforme pentru echipajul de zbor presupune multe ore de cercetare și zeci de teste specifice efectuate de echipele de designeri și croitori. Asta pentru că, pe lângă aspectul estetic, materialul și croiul trebuie să asigure un nivel ridicat de confort celui care îmbracă acest echipament.

Privită cu atenție, fiecare uniformă îți va dezvălui atribuțiile pe care membrul echipajului le are la bordul aeronavei, astfel:

- Pilotul comandant are patru dungi pe epoleții de umăr și patru dungi pe mânecile blazerului.
 - Copilotul are trei dungi pe epoleții de umăr și tot atâtea pe mânecile blazerului.
 - Membrii suplimentari ai echipajului (ACM) au două dungi pe epoleții de umăr și pe mânecile blazerului.
 - Pilotii în formare au o singură dungă pe epoleții de umăr și tot una pe mâneca blazerului.
- Un element distinctiv care te va ajuta să recunoști un pilot HiSky atunci când îl întâlnești în aeroport este cravata în culoarea oranj, purtată atât de bărbații, cât și de femeile care îndeplinesc acest rol. Află mai multe despre echipa HiSky în rubrica Join Us, din paginile acestei reviste.

Safety, comfort, protocol – HiSky Flight crew uniform.



The uniform hides some secrets that will help you learn more about the person who wears it.

Although at first glance it is the same elegant outfit that all our colleagues wear, the uniform hides some secrets that will help you learn more about the person who wears it. First, learn that many hours of research and dozens of specific tests by teams of designers and tailors go into creating each flight crew uniform. This is because, in addition to the aesthetic appearance, the material and cut must ensure a high level of comfort for the wearer.

Looked at carefully, each uniform will reveal to you the duties that the crew member has on board the aircraft, thus:

- Pilot-in-command has four stripes on his shoulder epaulets and four stripes on his blazer sleeves.
 - The First Officer has three stripes on the shoulder epaulets and the same number on the blazer sleeves.
 - Additional Crew Members (ACM) have two stripes on shoulder epaulets and blazer sleeves.
 - Pilots-in-training have a single stripe on the shoulder epaulets and one on the blazer sleeve.
- A distinctive element that will help you recognize a HiSky pilot when you meet him or her at the airport is the orange tie worn by both men and women who fulfill this role. Find out more about the HiSky team in the Join Us section of this magazine.

TOP muzee

Top museums

Pasionat de artă și cultură sau doar curios să experimentezi și să înțelegi mai mult despre istorie și fascinanta evoluție a civilizației umane, iată câteva obiective pe care nu trebuie să le ratezi. Am selectat pentru tine cele mai interesante destinații care vor transforma următoarea călătorie într-o oportunitate de învățare pentru toată familia.

Passionate about art and culture or just curious to experience and understand more about history and the fascinating evolution of human civilization, here are some attractions you shouldn't miss. We have selected for you the most interesting destinations that will turn your next trip into a learning opportunity for the whole family.



This museum holds one of the most acclaimed and extensive collections of exhibits in the world.



Dublin, Irlanda. Muzeul Național de Istorie Naturală

Acest muzeu este renumit pentru interiorul său în stil victorian, care găzduiește una dintre cele mai apreciate și mai vaste colecții de exponate din lume: peste două milioane de specii, dintre care aproximativ jumătate sunt insecte. Cu un interior împodobit cu panouri în care au fost sculptate figuri mitologice, acesta este locul perfect pentru un muzeu dedicat istoriei naturale. Vei descoperi aici exemplare remarcabile de animale sălbatice nu doar de pe teritoriul Irlandei, ci și din cele mai îndepărtate colțuri ale lumii, unele dintre ele chiar pe cale de dispariție.

Frankfurt, Germania. Muzeul Filmului German

Amatorii de film nu ar trebui să rateze Deutsches Filmmuseum (Muzeul German de Film), situat pe malul Râul Frankfurt. Muzeul prezintă arta și istoria producției cinematografice, de la începuturile sale, cu lanterna magică și camera obscură, până la efectele speciale folosite de industria modernă. Tot aici vei experimenta și o mulțime de exponate interactive: poți lua parte la o urmărire cu mașina sau poți face plimbare, pe un covor fermecat, deasupra orașului Frankfurt, cu ajutorul tehnicii ecranului albastru. Și, desigur, există un cinematograful care arată toate filmele în versiunea lor originală.

Dublin, Ireland. National Museum of Natural History

This museum is famous for its Victorian-style interior, which houses one of the most acclaimed and extensive collections of exhibits in the world: more than two million species, about half of which are insects. With an interior adorned with panels carved with mythological figures, this is the perfect place to host a natural history museum. Here you will discover remarkable specimens of wild animals not only from the territory of Ireland, but also from the most remote corners of the world, some of them even on the verge of extinction.

Frankfurt, Germany. German Film Museum

Film buffs should not miss the Deutsches Filmmuseum (German Film Museum), located on the banks of the Frankfurt River. The museum presents the art and history of film production, from its beginnings with the magic lantern and camera obscura, to the special effects used by the modern industry. Here you will also experience a lot of interactive exhibits: you can take part in a car chase or take a ride on a magic carpet above the city of Frankfurt with the help of blue screen technology. And of course there is a cinema that screens all the films in their original version.



Muzeul găzduiește una dintre cele mai apreciate și mai vaste colecții de exponate din lume.

Muzeul găzduiește o colecție de peste 380 000 de opere de artă culese din întreaga lume.

Paris, Franța. Muzeul Luvru

Găzduit de Palatul Luvru, fosta reședință a regilor Franței, muzeul expune o colecție de peste 380.000 de opere de artă culese din întreaga lume, datând din mileniul 6 î.Hr. până în secolul al XIX-lea. Printre cele mai cunoscute piese expuse aici se numără enigmatică Mona Lisa a lui Leonardo da Vinci și antica sculptură greacă Venus din Milo. Acest muzeu găzduiește însă și câteva surprize, printre care Galeria Apollo, o cameră aurită proiectată de Louis al XIV-lea, care adăpostește unele dintre ultimele piese rămase din bijuteriile coroanei Franței.



Paris, France. Louvre Museum

Located in the Louvre Palace, the former regal French residence, the museum holds a collection of over 380.000 works of art from around the world, dating from the 6th millennium BC to the 19th century. Some of the most famous art pieces that are on display here are the mysterious Mona Lisa by Leonardo da Vinci and the Greek antic statue of Venus de Milo. But the museum also hosts some surprising exhibits. One of them is the Apollo Gallery, a gilded room designed by Louis XIV, that holds some of the last remaining pieces of France's crown jewels.

The museum holds a collection of over 380 000 works of art from around the world.

Milano, Italia. Museo del Duomo (Muzeul Catedralei din Milano)
Cu cele douăzeci de camere ale sale, Museo del Duomo (Muzeul Catedralei din Milano) reconstituie istoria emblematicii catedrale: fazele de proiectare, construcție și decorare a fațadei. Muzeul a fost inaugurat abia în 1953, deși ideea înființării sale s-a născut încă în timpul construcției catedralei. O realizare parțială a acestei idei a prins contur în 1910, în camerele din Fabbrica del Duomo, iar în 1948 muzeului i-au fost acordate nouă camere la parterul aripii vechi a Palatului Regal. În cele din urmă în 1953, muzeul a primit spații adecvate pentru a putea expune obiectele de valoare. Muzeul Catedralei din Milano include aproximativ 200 de piese, printre care lucrări statuare, tapiserii, reliefuri, schițe în teracotă, materiale grafice, picturi, modele din lemn și o secțiune dedicată documentelor din arhivele istorice și muzicale, accesibile numai cercetătorilor.

Museo del Duomo retraces the history of the iconic Milan cathedral.

Museo del Duomo reconstituie istoria emblematicii catedrale din Milano.

Milan, Italy. Museo del Duomo (Milan Cathedral Museum)
With its twenty rooms, the Museo del Duomo (Milan Cathedral Museum) retraces the history of the iconic cathedral: the phases of design, construction and decoration of the facade. The museum was inaugurated only in 1953, although the idea of its establishment was born during the construction of the cathedral. A partial realization of this idea took shape in 1910, in the rooms of the Fabbrica del Duomo, and in 1948 the museum was granted nine rooms on the ground floor of the old wing of the Royal Palace. Finally in 1953, the museum received adequate premises to exhibit. The Milan Cathedral Museum includes approximately 200 pieces, including statuary, tapestries, murals, terracotta sketches, graphic materials, paintings, wooden models, and a section dedicated to documents from the historical and musical archives, accessible only to researchers.



The Doge's Palace is by far one of the most visited sights in Venice.



Veneția, Italia. Palatul Dogilor
Palatul Dogilor este, de departe, unul dintre cele mai vizitate obiective turistice din Veneția. Palatul, astăzi muzeu, este edificiul emblematic pentru istoria și pentru ținuta culturală a orașului, deopotrivă. Clădirea, cu o arhitectură impresionantă, a servit drept reședință pentru conducătorii ai Republicii Venețiene, cărora orașul le datorează, în mare parte prosperitatea înfloritoare de care s-a bucurat de-a lungul istoriei. O altă figură legendară asociată Palatului este Giacomo Casanova, aventurierul venețian, care a fost întemnițat într-una dintre celulele palatului.

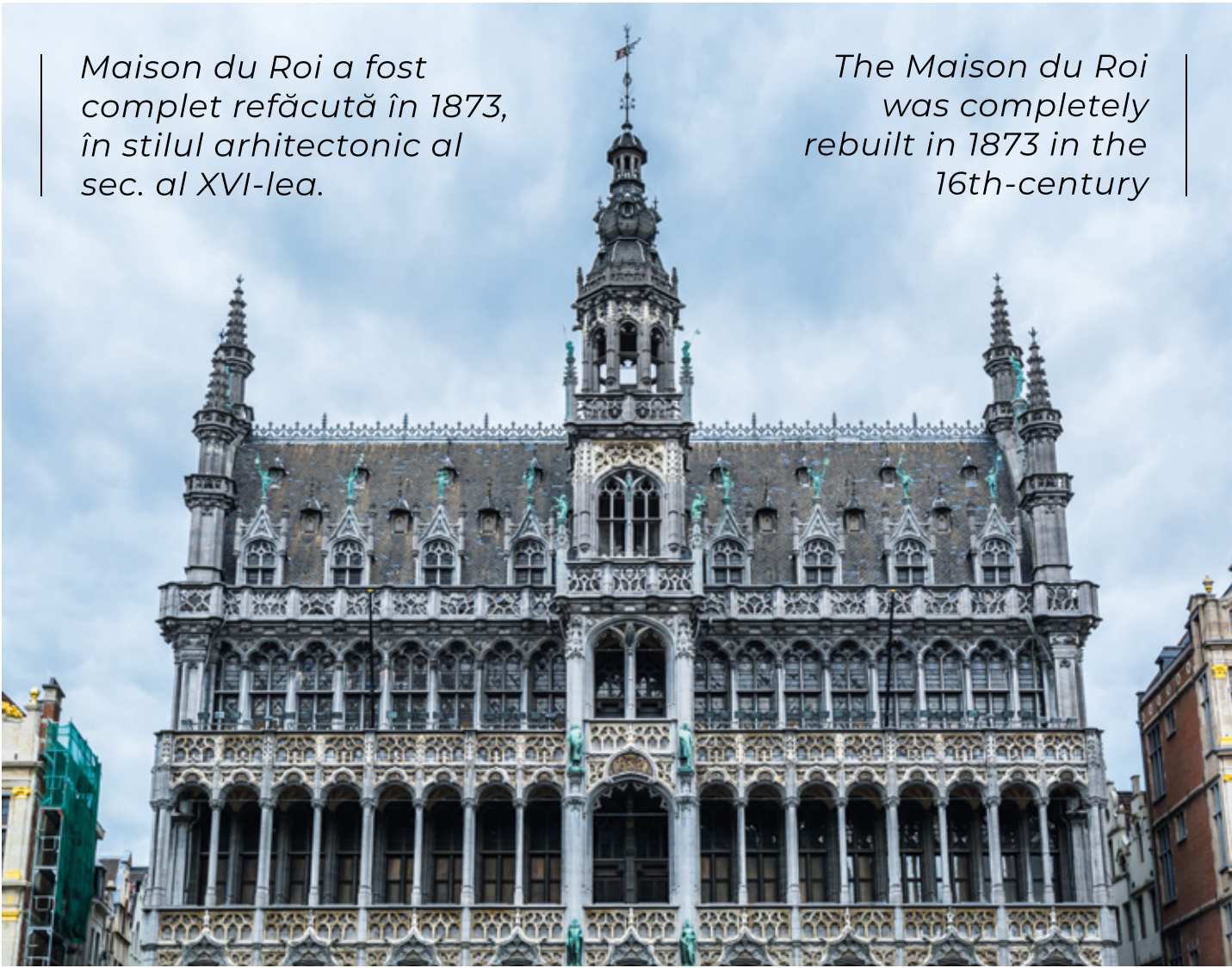
Malaga, Spania. Muzeul Picasso din Malaga
Malaga este orașul natal al unuia dintre cei mai proeminenți artiști ai secolului XX, Pablo Picasso, astfel că, multe dintre edificiile și manifestările culturale ale orașului sunt dedicate figurii celebrului pictor și sculptor andaluz. La Muzeul Picasso din Malaga, puteți descoperi unele dintre cele mai aclamate lucrări ale artistului, alături de diverse expoziții temporare interesante. Colecția de 285 de lucrări a fost donată orașului de către moștenitorii artistului.

Venice, Italy. Doge's Palace
The Doges' Palace is by far one of the most visited tourist attractions in Venice. The palace, today a museum, is the iconic edifice for both the history and the cultural wealth of the city. The building, with its impressive architecture, served as a residence for the rulers of the Venetian Republic, to whom the city owes much of the flourishing prosperity it has enjoyed throughout history. Another legendary figure associated with the Palace is Giacomo Casanova, the Venetian adventurer, who was imprisoned in one of the palace's cells.

Malaga, Spain. Picasso Museum in Malaga
Malaga is the hometown of one of the most prominent artists of the 20th century, Pablo Picasso, so many of the city's edifices and cultural events are dedicated to the figure of the famous Andalusian painter and sculptor. At the Picasso Museum in Malaga, you can discover some of the artist's most acclaimed works, alongside various interesting temporary exhibitions. The collection of 285 art pieces was donated to the city by the artist's heirs.

Palatul Dogilor este, de departe, unul dintre cele mai vizitate obiective turistice din Veneția.





*Maison du Roi a fost
complet refăcută în 1873,
în stilul arhitectonic al
sec. al XVI-lea.*

*The Maison du Roi
was completely
rebuilt in 1873 in the
16th-century*

Bruxelles, Belgia. Maison du Roi, Muzeul Oraşului

Clădirea care găzduieşte muzeul, la origini o fabrică de pâine, a fost recondiţionată la începutul sec. al XIV-lea pentru a servi drept reşedinţă a Ducelui de Brabant care, în orgoliul său nemăsurat, a ţinut morţiş să locuiască în apropierea Hotel de Ville. Avariată la bombardamentul din 1695, a fost restaurată şi preluată de administraţia oraşului în 1860. În 1873, Maison du Roi a fost complet refăcută în stilul arhitectonic al sec. al XVI-lea, i-au fost adăugate ornamentele, decoraţiunile şi sculpturile. Două din acestea, pe arcada centrală sunt ale Mariei de Burgundia şi a fiul său, Regele Carol Quintul. Restul, diverşi suverani burgunzi, personaje ce reprezintă gildele şi eroi ai armelor. În 1887, Primarul Charles Buls a decis înfiinţarea aici a unui muzeu al oraşului, cel care există şi azi.

Dacă ai ajuns la finalul acestui articol, cu siguranţă ştii unde să mergi pentru o vacanţă pe cinste, plină de noi descoperiri şi experienţe culturale de neuitat. Eşti gata pentru articolul următor?

Brussels, Belgium. Maison du Roi, City Museum

The building that houses the museum, originally a bread factory, was renovated at the beginning of the 14th century to serve as the residence of the Duke of Brabant who, in his immeasurable pride, insisted on living near the Hotel de Ville. Damaged in the bombardment of 1695, it was restored and taken over by the city administration in 1860. In 1873, the Maison du Roi was completely rebuilt in the architectural style of the 16th century, the ornaments, decorations and sculptures were added. Two of these, on the central arcade, are those of Mary of Burgundy and her son, King Charles V. The rest, various Burgundian sovereigns, characters representing the guilds and heroes of arms. In 1887, Mayor Charles Buls decided to establish a city museum here, which still exists today.

If you've reached the end of this article, you definitely know where to go for a great vacation, full of new discoveries and unforgettable cultural experiences. Are you ready for the next article?



hisky.aero



MALAGA

din

BUCUREŞTI

de la

39€

Send message



Málaga Film Festival

SPAIN

March 10-19

Festivalul de Film de la Málaga are loc anual în orașul de pe coasta Mediteranei și adună împătimiți de cinematografie de pe tot continentul. Prima ediție a fost organizată în anul 1998, cu scopul de a promova cinematografia spaniolă. În cei 25 de ani de existență, evenimentul a devenit locul principal de întâlnire al cineaștilor și pasionaților de film spaniol. Aici ai ocazia să asiste la proiecții ale producțiilor cinematografice de lung și scurt metraj precum și ale documentarelor și să descoperi latura culturală a orașului andaluz.

The Malaga Film Festival takes place annually in the city on the Mediterranean coast and gathers cinema lovers from all over the continent. The first edition was organized in 1998, with the aim of promoting Spanish cinema. In its 25 years of existence, the event has become the main meeting place for Spanish filmmakers and film enthusiasts. Here you have the opportunity to watch feature, short film and documentaries premiere screenings and discover the cultural side of the Andalusian city.



IAȘI
PARIS
VENEȚIA
CLUJ
DUBLIN
FRANKFURT
BUCUREȘTI
MALAGA

LONDRA
TEL AVIV
BAIA MARE
MILANO
CHIȘINĂU
TIMIȘOARA

Eleganță și grație la 10.000 de metri. Alexandra Maria Motoc, de la balet la aviație

Elegance and grace at 10,000 meters
Alexandra Maria Motoc, from ballet to aviation

Cu un rafinement fascinant și o determinare care inspiră, Alexandra Maria Moțoc reușește, la vârsta la care cei mai mulți încă își caută începutul de drum, să-și construiască o a doua carieră. După 15 ani de balet de performanță, o regăsim astăzi, cu un zâmbet larg, oferind îndrumare pasagerilor, pe cursa HiSky București-Dublin. La doar 20 de ani, Alexandra a devenit una dintre cele mai tinere însoțitoare de bord ale companiei. Încă se refugiază în dans, atunci când simte nevoia să evadeze, însă ne mărturisește că își trăiește nu doar viața ci și visul, la înălțime.

With a fascinating sophistication and an inspiring determination, Alexandra Maria Moțoc manages, at an age when most are still looking for the start of their journey, to build a second career. After 15 years of performance ballet, we find her today, with a wide smile across her face, offering guidance to passengers, on the HiSky Bucharest-Dublin flight. At only 20 years old, Alexandra became one of the company's youngest flight attendants. She still takes refuge in dance when she feels the need to escape, but confesses that she is living not only life but also the dream, to the fullest.

Alexandra, suntem curioși să aflăm cum a început drumul tău către o carieră de succes în arta regală a baletului?

Am început aventura când aveam doar 4 ani. Una dintre colegile de grădiniță făcea balet, iar părinții mei au considerat că ar putea fi o activitate potrivită și pentru mine, așa că m-au înscris. Inițial, cursurile se desfășurau la Casa de Cultură apoi am mers mai departe la Studioul de Balet al Operei din București. Din 2007 până azi am rămas elevă a Studioului. Aici mi-am petrecut cei mai frumoși ani, am avut parte de experiențe la care visează orice dansator care aspiră la o carieră, la cel mai înalt nivel. Cu fiecare reușită, cu fiecare spectacol, am fost din ce în ce mai convinsă că acesta este drumul meu. Unul dintre spectacolele de care îmi voi aduce aminte mereu cu drag este Gala de Balet din Osaka, din 2019, la care am participat alături de cei mai talentați balerini din Japonia și nu numai.

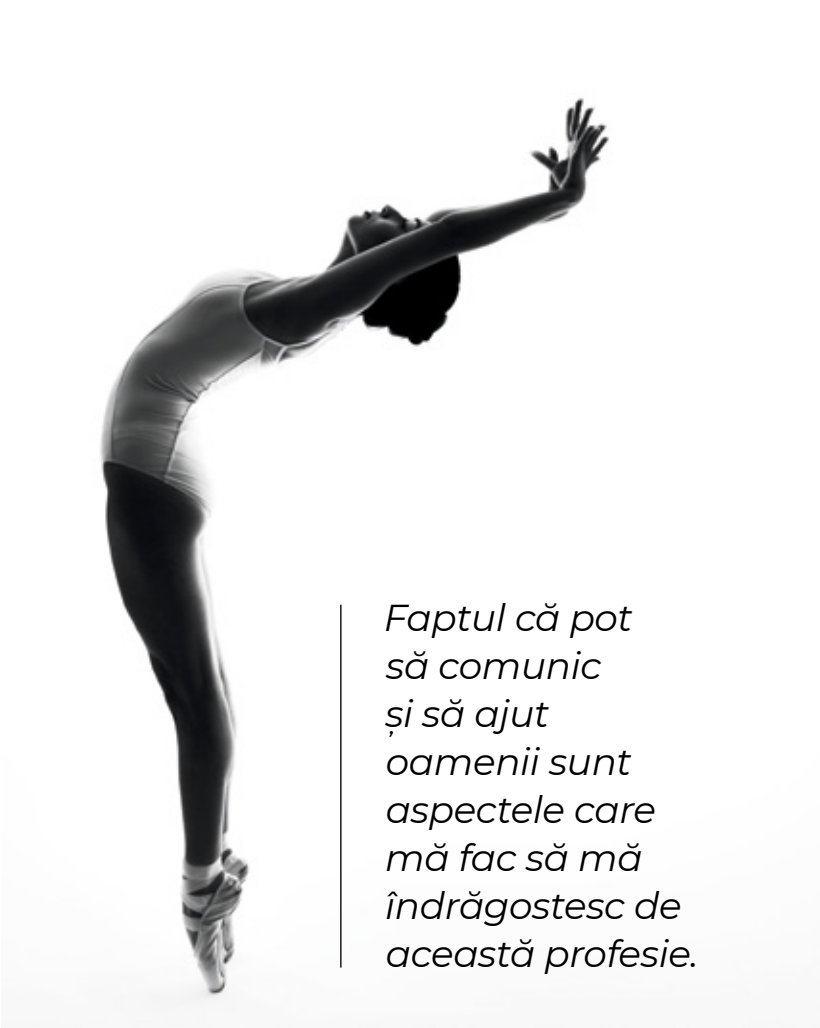
Alexandra, we are curious to know how did your path to a successful career in the royal art of ballet begin?

I started this adventure when I was only 4 years old. One of my kindergarten classmates was taking ballet, and my parents thought it might be a suitable activity for me, so they enrolled me. Initially, the classes were held at the House of Culture, then we moved on to the Opera Ballet Studio in Bucharest. From 2007 until today I remain a student of the Studio. There I spent my best years, I had experiences that every dancer who aspires to a career dreams of, at the highest level. With each success, with each performance, I was more and more convinced that this is my path. One of the performances that I will always remember fondly is the 2019 Osaka, Japan Ballet Gala, where I participated alongside the most talented ballerinas in Japan and beyond.



Ți-ai dedicat viața baletului, iar munca și talentul tău s-au transformat în succes, ți-au adus împlinire și aplauze. De curând însă, ai devenit însoțitoare de bord. Cum s-a transformat dragostea de scenă în pasiune pentru zbor?

Nu pot spune că am schimbat dansul pe zbor. Sunt două pasiuni care au crescut concomitent, odată cu mine. Două domenii diferite la prima vedere care, însă, pentru mine au avut mereu sens împreună. Tocmai de aceea, pasul de la balet la aviație mi s-a părut unul perfect natural. Baletul mi-a dat oportunitatea să călătoresc mult. La 7 ani, am avut primul turneu, în India. Deși eram doar un copil, iar zborurile durau câteva ore, am descoperit rapid o activitate care să mă ajute să nu mă plictisesc. Analizam interiorul cabinei, însoțitorii de bord, interacțiunea lor cu pasagerii și totul mi se părea fascinant, uniformele și coafurile impecabile, profesionalismul cu care acordau atenție fiecărui pasager, mișcările grațioase și parcă lipsa completă a fricii, atunci când avionul vibra la turbulențe. Însoțitorii de bord mi se păreau atunci cei mai curajoși oameni pe care îi întâlnisem. Când i-am spus tatălui meu că asta mi-aș dori să fac, mi-a răspuns că este o responsabilitate care cere timp, dedicare și efort continuu. Cred că răspunsul lui m-a convins. Dacă aș fi fugit de efort, aș fi renunțat la balet în prima zi. Iubesc activitățile care mă provoacă, iar faptul că pot să comunic și să ajut oamenii sunt aspectele care mă fac să mă îndrăgostesc de această profesie, în fiecare zi.



*Faptul că pot
să comunic
și să ajut
oamenii sunt
aspectele care
mă fac să mă
îndrăgostesc de
această profesie.*



You have dedicated your life to ballet, and your work and talent have turned into success, brought you fulfillment and applause. Recently, however, you became a flight attendant. How did the love of the stage turn into a passion for flying?

I can't say that I replaced dance with aviation. They are two passions that grew simultaneously, and accompanied me growing up. Two different fields at first glance which, however, always made sense to me together. That is precisely why the step from ballet to aviation seemed perfectly natural. Ballet gave me the opportunity to travel a lot. At the age of 7, I had my first tour, in India. Even though I was just a child and the flights were a few hours long, I quickly discovered activities to keep me from getting bored. I used to analyze the interior of the cabin, the flight attendants, their interaction with the passengers and everything seemed fascinating to me, the impeccable uniforms and hairstyles, the professionalism with which they paid attention to each passenger, their graceful movements and the seeming complete lack of fear when the plane vibrated with turbulence. The flight attendants seemed to me then to be the bravest people I had ever met. When I told my father that this is what I would like to do, he replied that it is a responsibility that requires time, dedication and continuous effort. I think his answer convinced me. If I had run away from the effort I would have given up ballet on the first day. I love activities that challenge me, and the fact that I can communicate and help people are the aspects that make me fall in love with this profession, every day.

Ai călătorit mult ca pasager, iar acum ești călătoare de profesie. Mai simți adrenalina fiecărei decolări sau este doar parte dintr-o altă zi la serviciu?

Ca artist, trăiești fiecare dintre miile de reprezentanții pe care le susții ca și cum ar fi prima. Experiența te ajută să-ți îmbrățișezi emoția și să performezi la cel mai înalt nivel, dar emoțiile primului pas pe scenă sunt cele care te fac extraordinar. Aceasta este și senzația pe care o trăiesc la fiecare decolare, ca și cum aș păși pe scenă, iar asta mă face să iubesc această profesie. Cred că job-ul pe care îl alegi trebuie să-ți aducă bucurie în fiecare zi, iar atunci când pierzi emoția, trebuie să te gândești dacă te mai afli în locul potrivit.

Aviația, la fel ca baletul, impune multă disciplină. Mai sunt și alte aspecte comune pe care le-ai descoperit?

Pentru mine, ambele activități presupun, în primul rând, o abordare delicată și responsabilă, în același timp. Experiența în balet m-a ajutat cu siguranță în cariera de însoțitor de zbor. Fără lipsă de modestie pot afirma despre mine că sunt o persoană mai disciplinată, mai organizată și mai punctuală decât majoritatea. Tocmai de aceea, spun mereu că pentru mine dansul și zborul merg bine împreună. Dacă m-ai întreba acum ce aș alege între a zbura câteva ore spre Dublin sau a dansa câteva ore în poante, aș alege dansul după zbor. Pentru că, după 15 ani de dansuri, acesta este modul în care mă relaxez cel mai bine atunci când revin cu picioarele pe pământ.



*The fact
that I can
communicate
and help
people are the
aspects that
make me fall
in love with
this profession,
every day.*

You have traveled a lot as a passenger, and now you are a professional traveler. Do you still feel the adrenaline of every takeoff or is it just part of another day at work?

As an artist, you experience each of the thousands of representations you give as if it were your first. Experience helps you embrace your emotion and perform at the highest level, but the emotions of the first step on stage are what make you extraordinary. This is also the feeling I experience every time I take off, as if I were stepping on stage, and this is what makes me love this profession. I believe that the job you choose must bring you joy every day, and when you lose your excitement you must ask yourself if you are in the right place.

Aviation, like ballet, requires a lot of discipline. Are there other commonalities you've discovered?

For me, both activities require a delicate and, at the same time, responsible approach. The ballet experience definitely helped me in my career as a flight attendant. Without any lack of modesty, I can describe myself as being a more disciplined, organized and punctual person than most. That's why I always say that for me dancing and flying go well together. If you were to ask me now what I would choose between flying a few hours to Dublin or dancing on pointe shoes for a few hours, I would choose the dance after the flight. Because after 15 years of dancing, this is how I relax best when I'm back on the ground.



În afară de amprenta pe care a pus-o baletul asupra personalității tale, sunt și aptitudini fizice pe care dansul de performanță ți le-a dezvoltat și pe care te bazezi în activitatea ta de astăzi?

Bineînțeles, în spatele grației pe care balerinii o afișează pe scenă stau multe ore de antrenament fizic intens. Pirueta perfectă necesită în primul rând echilibru, la fel ca deplasarea pe culoarul unei aeronave în zbor, mai ales dacă în timpul serviciului la bord întâmpini turbulențe. Piruetele și în general dansul pe poante mi-au oferit un echilibru care mă ajută să îmi mențin postura în zbor, mai ales în dacă îmi răsună în minte Strauss.

Așa cum ne-ai mărturisit, cauți în activitatea profesională provocare și bucurie, în fiecare zi. Acum, că ai reușit să transformi în profesie cele două mari pasiuni ale tale, o poți alege pe cea în care te regăsești mai mult?

Nu se impune o alegere și nici nu cred că aş putea să fac una. Și baletul, și aviația au propriul loc, pentru totdeauna, în sufletul și în viața mea. Am trăit 15 ani extraordinari „pe poante”. Dincolo de sacrificiile pe care performanța le-a cerut, mi-a oferit și experiențe transformatoare, care m-au ajutat să devin omul de astăzi și pot spune, cu certitudine, că dacă m-aș întoarce în timp, aş lua-o din nou pe același drum. În acest moment, însă, simt că viața are nevoie de un alt ritm, pe care l-am regăsit în profesia de însoțitor de zbor. Este o nouă etapă, în care am simțit nevoia, pe de o parte, să învăț lucruri noi și, pe de alta, să fiu mai aproape de oameni, să fiu de ajutor pasagerilor, nu doar prin responsabilitățile job-ului, dar și emoțional, cu toată empatia și căldura de care sunt capabilă. Paradoxal, după toți acești ani pe scenă, mi-am găsit împlinirea în mijlocul oamenilor.



Apart from the imprint that ballet has left on your personality, are there any physical skills that performance dance has developed that you rely on in your work today?
Of course, behind the grace that ballerinas display on stage there are many hours of intense physical training. The perfect pirouette requires balance first and foremost, just like moving down the aisle of an aircraft in flight, especially if you encounter turbulence while on board duty. Pirouettes and dancing on pointe shoes in general have given me a balance that helps me maintain my posture in flight, especially if Strauss comes to mind.

As you told us, you look for challenge and joy in your professional activity, every day. Now that you have managed to turn your two great passions into professions, can you choose the one you find yourself in more?
I don't have to make a choice, nor do I think I could make one. Both ballet and aviation have their own place, forever, in my soul and in my life. I lived 15 extraordinary years in the limelight. Beyond the sacrifices that performance required, it also provided me with transformative experiences that helped me become the woman I am today, and I can say with certainty that if I could go back in time, I would take the same road. At this moment, however, I feel that life needs a different rhythm, which I have found in the flight attendant profession. It is a new stage, in which I felt the need, on the one hand, to learn new things and, on the other, to be closer to people, to be helpful to passengers, not only by fulfilling the responsibilities of the job but also emotionally, with all the empathy and warmth of which I am capable. Paradoxically, after all these years on stage, I found my fulfillment in the audience.



„Profesionalismul nu are gen” Irina Onofraș, 20 de ani de carieră în aviație

"Professionalism has no gender" – Irina Onofraș, 20 years in aviation and counting.

Te invităm, în cele ce urmează, să faci cunoștință cu încă un membru de bază al echipei HiSky. Irina Onofraș nu este pilot, dar reușește să facă performanță în aviație. În urmă cu patru ani, a crezut într-o idee curajoasă, dar și în profesionalismul și determinarea oamenilor care i-o prezentau. S-a alăturat proiectului și a adus cu ea toată experiența acumulată în numeroșii ani de activitate în industrie. Astăzi, Irina este directorul comercial al companiei în care a crezut de la început și, deși se bucură de succesul la care a contribuit, are planuri să ajungă, alături de HiSky, mult, mult mai departe.

Irina, pentru început suntem curioși să aflăm când și cum ai realizat că aviația este industria în care vrei să-ți construiești cariera?

Am crezut mereu că drumul meu va fi în muzică, nicidecum în aviație. Chiar am dat admitere la Centrul de Excelență în Educație Artistică „Ștefan Neaga” și am trecut cu brio de primele etape. În timpul procesului de admitere, însă, mi-a încolțit în minte gândul că viitorul meu nu era acolo, așa că am decis să nu merg mai departe. A fost o alegere pe care am simțit să o fac atunci și, privind în urmă, nu am niciun regret. Muzica a rămas o pasiune, însă am avut norocul, grație deciziei pe care am luat-o, să-mi descopăr dragostea pentru aviație. Am început să lucrez în domeniu în anul 2003 și iată că, rememorând, îmi dau seama că anul acesta se împlinesc deja 20 de ani. Mi-au rămas extrem de vii în minte experiențele frumoase pe care le-am trăit în acea perioadă de început. Pe vremea aceea, în companiile de stat selecția candidaților se făcea prin concurs. Am avut din nou o stea norocoasă și am fost aleasă, alături de alți cinci colegi, din peste 40 de candidați. Am muncit mult în anii care au urmat și am promovat, pe rând, în poziția de director de agenție, apoi director în cadrul companiei. Cea mai mare provocare a vieții mele profesionale a venit însă în 2019, când am fost cooptată în echipa care avea să lanseze pe piață o nouă companie aeriană. Am simțit acest moment nu doar ca pe o oportunitate, dar și ca pe o recunoaștere a eforturilor și reușitelor mele de până atunci. Așa a început aventura HiSky, cu o mână de oameni, fiecare profesionist de top în domeniul său, care au visat să construiască, de la zero, o companie aeriană de succes. Și da, astăzi, 4 ani mai târziu de la acea inițiativă curajoasă, lucrăm în continuare cu același drag și cred că ne aflăm pe drumul cel bun.

We invite you to get to know another key member of the HiSky team. Irina Onofraș is the person who believed, four years ago, in a brave idea and trusted the professionalism and determination of the people who presented it to her. She joined the project and brought along all the experience gathered in her the many years of activity in the industry. Today, Irina is the commercial director of the company she believed in from the start and, although she enjoys the success she contributed to, she has plans to reach, together with HiSky, even greater heights.

Irina, in the first place we are curious to know when and how you realized that aviation is the industry you want to build your career in?

I always thought my path would be in music, not aviation. I even applied to the Center of Excellence in Artistic Education "Ștefan Neaga" and passed the first stages with flying colors. During the admissions process, however, the thought crossed my mind that my future was not to be there so I decided not to go any further. It was a choice I felt I had to make at the time, and looking back I have no regrets. Music remained a passion but I was lucky, thanks to the decision I made then, to discover my love for aviation. I started working in the field in 2003, and looking back, I realize that this year already marks 20 years. The beautiful experiences I had during that early period remains extremely vivid in my mind. At that time, in state companies, the selection of candidates was done by competition. I was again lucky and was chosen, along with five other colleagues, from over 40 candidates. I worked hard in the years that followed and was promoted to the position of agency director, then to director within the company. However, the biggest challenge of my professional life came in 2019, when I was co-opted into the team that would launch a new airline on the market. I looked at this not only as an opportunity but also as a recognition of my efforts and successes up to that point. This is how the HiSky adventure began, with a handful of people, each top professional in their field, who dreamed of building a successful airline from scratch. And yes, today, 4 years later from that brave initiative, we are still working with the same passion and I think we are on the right track.





Obişnuieşti să petreci multe ore la birou, uneori şi în weekend. Cum reuşeşti să faci faţă acestui ritm şi să fii mereu bine-dispusă, aşa cum te descriu colegii?

Da, e adevărat că am încetat să mai număr orele pe care le dedic acestui proiect. Explicaţia e simplă pentru timpul petrecut la job, cu tot cu zâmbetul pe care obişnuiesc să îl port, o fac din plăcere şi din dorinţa de a creşte şi a ne îmbunătăţi. Dacă se întâmplă uneori ca sâmbătă seara să intervină o situaţie, să-mi vină în minte o idee, soluţia unei probleme, nu ezit să plec cât mai repede spre birou. Pentru mine, fiind aici de la început, compania este asemeni unui copil, care creşte, an de an. Aviaţia este o industrie complexă, activităţile de zi cu zi sunt multe, dar cred că tocmai implicarea şi lucrul în echipă stau la baza creşterii accelerate de care ne bucurăm. Consider că toţi cei care citesc acest interviu şi văd în job-ul lor o pasiune, înţeleg înclinaţia de a lucra peste program, fără regrete.

Music remained a passion but I was lucky, thanks to the decision I made then, to discover my love for aviation.

Muzica a rămas o pasiune însă am avut norocul, graţie deciziei pe care am luat-o, să-mi descopăr dragostea pentru aviaţie.

You are used to spending long hours at the office, sometimes even on weekends. How do you manage to cope with this pace and always be in a good mood, as your colleagues describe you?

Yes, it's true that I stopped counting the hours I dedicate to this project. The explanation is simple for the time I spend at work, and the smile I usually wear, I take great pleasure in it and I have a strong desire to grow and improve. If it sometimes happens that on Saturday night a situation arises, an idea comes to my mind, the solution to a problem, I don't hesitate to go to the office as quickly as possible. For me, being here from the beginning, the company is like a child, growing up year after year. Aviation is a complex industry, the day-to-day activities are many, but I believe that it is precisely the involvement and teamwork that underlies the accelerated growth we enjoy. I believe that everyone who reads this interview and sees their job as a passion, understands the inclination to work overtime without regrets.

Care este rolul departamentului pe care îl conduci?

Departamentul îndeplineşte mai multe roluri pentru că reuneşte o serie de activităţi complementare. Fiecare echipă se ocupă de câte o parte a puzzle-ului, de la zboruri, la frecvenţe, număr de pasageri şi așa mai departe. Rolul meu este să integrez coerent toate aceste activităţi diverse şi să mă asigur că obţinem performanţă. Suntem o echipă numeroasă, dar muncim pentru un scop comun şi suntem conştienţi că dinamica dezvoltării companiei depinde de implicarea tuturor. În timp, am devenit o familie care împărtăşeşte aceeaşi viziune, iar asta ne face să venim în fiecare zi cu drag la serviciu. Fiind totuşi oameni ai cifrelor, tot ele ne influenţează de cele mai multe ori şi starea de spirit aşa că, pentru a menţine moralul echipei ridicat, ne străduim ca cifrele să fie doar în creştere.

Din câte am aflat până acum, pare că viaţa personală îşi face cu greu loc în programul tău ocupat. Cum reuşeşti să menţii totuşi un echilibru?

Cariera ocupă, într-adevăr, o parte importantă în viaţa mea, însă îmi propun mereu, şi chiar reuşesc, să păstrez loc, atenţie şi energie la finalul zilei şi pentru ai mei. Cei dragi de acasă sunt obișnuiţi cu ritmul meu, mă susţin în totalitate şi chiar contribuie enorm la reuşitele mele profesionale. Ei îmi oferă toată încrederea şi susţinerea de care am nevoie, iar asta contează enorm pentru orice femeie de carieră.

Faci parte dintr-o echipă de management formată preponderent din bărbaţi. Vezi asta ca pe un impediment?

Din fericire, colegii şi cei care mă cunosc bine, ştiu că în spatele atitudinii calme pe care o afişez stă un caracter destul de puternic. Este adevărat că majoritatea colegilor mei sunt bărbaţi, însă faptul că eu mă aflu printre ei este dovada evoluţiei fenomenale a societăţii din ultimii ani. Dacă privim nu foarte mult în urmă, era de neconceput ca o femeie să deţină o funcţie de conducere cu atât de multă responsabilitate. Astăzi, deşi nu este încă uşor, fiecare dintre noi poate aspira la cele mai înalte poziţii în business sau în stat. Până la urmă, consider că nu contează dacă eşti bărbat sau femeie, important e ceea ce poţi face, cunoştinţele, abilităţile şi eforturile prin care reuşeşti să aduci valoare locului în care te afli. Profesionalismul nu are gen!



What is the role of the department you lead?

The department fulfills several roles because it brings together a number of complementary activities. Each team handles a part of the puzzle, from flights to frequencies, number of passengers and so on. My role is to coherently integrate all these diverse activities and ensure that we achieve performance. We are a large team but we work for a common goal and we are aware that the dynamics of the company's development depend on everyone's involvement. Over time, we have become a family that shares the same vision, and that in a great part of what makes us love coming to work every day. However, being people of the numbers, they also influence our mood most of the time so, to keep the morale of the team high, we strive for keeping the upward trend.

From what I've learned so far, it seems that your personal life hardly finds a place in your busy schedule. How do you manage to maintain a balance though?

The career really occupies an important part in my life, but I always aim, and I believe I mostly succeed, to leave room, attention and energy at the end of each day for my own family as well. My loved ones at home are used to my pace, they fully support me and even contribute enormously to my professional successes. They give me all the confidence and strength I need, and that means a lot to any career woman.

You are part of a predominantly male management team. Do you see this as an drawback?

Fortunately, my colleagues and those who know me well know that behind the calm attitude I display is a rather strong character. It is true that most of my colleagues are men, but the fact that I am among them is proof of the phenomenal evolution of society in recent years. If we look not too long ago it was unthinkable that a woman would hold a leadership position with so much responsibility. Today, although it is still not easy, each of us can aspire to the highest positions in business or in the state. In the end, I think it doesn't matter if you're a man or a woman, what's important is what you can do, the knowledge, skills and efforts through which you manage to add value to the place you're in. Professionalism has no gender!



Ai avut parte și de momente atât de dificile, în acești ani, încât să te gândești să părăsești industria?

Eu cred, în general, că greutățile construiesc personalități puternice. Nu am vrut niciodată să renunț, dar a existat un moment în care mi-am pierdut speranța că voi mai lucra vreodată în domeniu. Pandemia a reprezentat cea mai grea perioadă din istoria aviației comerciale. Am trăit la intensitate maximă anul 2020, cu o companie la început de drum, într-o industrie pe care ajunseserăm cu toții să o credem fără șanse de revenire. Faptul că povestim astăzi despre activitatea HiSky este rezultatul managementului de criză extraordinar realizat de echipa noastră. Paradoxal, suntem o companie aeriană care s-a născut și a crescut în perioada pandemiei, și tocmai datorită faptului că am trecut împreună prin foc suntem astăzi extrem de puternici.

Ce le-ai spune femeilor care visează o carieră în aviație, chiar în funcții de conducere, dar cărora le este frică să-și urmeze acest vis?

Și eu am avut, la început, fel de fel de frici dar, m-am ghidat după un principiu: dacă ți se oferă șansa, nu trebuie să spui nu. Chiar dacă inițial crezi că va fi greu, cu siguranță vei găsi înăuntrul tău o forță care te va surprinde și te va ajuta să mergi mai departe. Iar dacă pornești pe un drum, continuă să mergi înainte, fără a privi în lateral sau în spate. Încrederea în tine și concentrarea pe scopul final sunt ingredientele esențiale de care ai nevoie pentru a atinge succesul, în orice domeniu.

Have you also had such difficult moments during these years that you thought about leaving the industry?

I generally believe that hardships build strong personalities. I never wanted to give up but there was a point where I lost hope that I would ever work in the field again. The pandemic represented the most difficult period in the history of commercial aviation. We lived 2020 at full intensity, with a company at the beginning of its journey, in an industry that we had all come to believe had no chance of return. The fact that we are talking about HiSky today is the result of the extraordinary crisis management carried out by our team. Paradoxically, we are an airline that was born and grew during the pandemic, and it is precisely because we went through the fire together that we are extremely strong today.

What would you say to women who dream of a career in aviation, even in management positions, but are afraid to follow their dream?

I too had some kind of fear at the beginning, but I was guided by a principle: if you are given the chance, you must not say no. Even if at first you think it will be hard, you will definitely find a surprising strength inside that will help you move on. And if you start on a path, keep moving forward without looking back or to the sides. Self-confidence and focus on the end goal are the essential ingredients you need to achieve success in any field.



Destinații pre-estivale:

Pre-Summer Destinations

Vara este aproape și odată cu ea vine, ca în fiecare an, și dorul de ducă. Cu destinații pline de soare, plaje cu nisip fin, ape cristaline, vegetație luxuriantă sau, dimpotrivă, splendori arhitecturale încărcate de istorie la o aruncătură de băț, cei mai mulți dintre noi aleg cel puțin câteva zile de plimbare și relaxare peste hotare.

Opțiunile vacanței perfecte în Europa sunt nelimitate iată, însă, câteva recomandări care să te ajute în alegerea destinației perfecte pentru vara aceasta.

Summer is almost here and wanderlust is starting to take over. With sunny destinations, sandy beaches, crystal clear waters, lush vegetation or, on the contrary, architectural splendors steeped in history just a stone's throw away, most of us plan to get away for a relaxing couple of days abroad.

The options for the perfect vacation in Europe are endless, but here are some recommendations to help you choose the perfect destination for this summer.

Torino:

La Torino poți ajunge foarte ușor cu un zbor de puțin peste două ore până la Milano. Un oraș elegant, bogat în cultură, impresionant prin bulevardele sale largi și piețele mărginite de arcade care te îmbie la o plimbare la poalele Alpilor, în orice moment al zilei. Dacă ajungi în Torino sau în apropiere, atunci neapărat trebuie să vizitezi somptuosul Palat Regal, Muzeul Național al Cinematografiei și Muzeul Egiptean. Torino este cunoscut și pentru vechea cafenea din secolul al XIX-lea, unde poți savura deliciile specifice capitalei piemonteze. Profită de această ocazie pentru a gusta un bicerin, o cafea tipică torineză, dar și câteva delicii culinare autohtone.



TURIN:

You can reach Turin very easily with a flight of just over two hours to Milan. An elegant city, rich in culture, with its impressively wide boulevards and arcaded squares that invites you for a walk in the foothills of the Alps, at any time of the day. If you get to Turin or nearby then you definitely have to visit the sumptuous Royal Palace, the National Cinema Museum and the Egyptian Museum. Turin is also known for its old cafe dating back to the 19th century, where you can enjoy the delicacies specific to the Piedmontese capital. Take this opportunity to enjoy a bicerin, a typical Turinese coffee, as well as some local delicacies.

*An elegant city, rich in culture,
with its impressively wide
boulevards and arcaded squares.*

*Un oraș elegant, bogat în cultură,
impresionant prin bulevardele sale
largi și piețele mărginite de arcade.*

Cu un program încărcat de divertisment în aer liber și șanse mari de cer însořit, Dublinul îți oferă un city break de vară de neuitat. Pentru a profita la maxim de timpul petrecut în oraș, Hisky îți recomandă câteva obiective turistice de top pe care trebuie neapărat să le vizitezi la Dublin.

Blarney Castle (Irlanda):

Dacă ai ajuns în Irlanda, nu pierde ocazia unei excursii de o zi la trei dintre atracțiile de top ale țării. Din confortul unui autocar, vei admira peisajul rural irlandez până la Castelul Blarney, renumit pentru încântătoarea Piatră Blarney. Mai departe, vei ajunge la Castelul Cahir și Catedrala Stânca Cashel, care te vor ajuta să obții perspectivă largă asupra bogatului patrimoniu al regiunii.

Corkagh Park (Irlanda):

O destinație potrivită pentru vară este și Parcul Corkagh. Situat în vestul orașului, la aproximativ 15 minute de centru, este ușor accesibil cu mijloacele de transport în comun. Spre deosebire de celelalte parcuri din Dublin, acesta este unul dedicat activităților de familie și sport. Dacă ajungi în capitala Irlandei însoțit de cei mici, atunci trece pe listă și o vizită la pădurea zânelor, amenajată în cadrul parcului și completează ziua cu un picnic sau o plimbare cu bicicleta. Nu pleca înainte să faci puțină mișcare pe unul dintre numeroasele terenuri de sport sau, dacă ești pasionat de pescuit, să arunci o privire în zona special amenajată pentru această activitate.



*From your comfortable seat on
the buss you will find yourself
glued to the window admiring the
Irish countryside to Blarney Castle.*

*Din confortul unui autocar, vei
admira peisajul rural irlandez
până la Castelul Blarney.*



A city buzzing with the energy of outdoor entertainment and a good chance of sunny skies, Dublin offers an unforgettable summer city break. To make the most of your time in the city, HiSky recommends some of the top tourist attractions that you must visit in Dublin.

Blarney Castle (Ireland):

If you've arrived in Ireland, don't miss out on a day trip to three of the country's top attractions. From your comfortable seat on the buss you will find yourself glued to the window admiring the Irish countryside to Blarney Castle, famous for the enchanting Blarney Stone. Further on, you'll reach Cahir Castle and the Rock of Cashel Cathedral, which will help you gain a broader perspective of the region's rich heritage.

Corkagh Park (Ireland):

A suitable summer destination is also Corkagh Park. Located in the west of the city, about 15 minutes from its center, it is easily accessible by public transport. Unlike the other parks in Dublin, this one is dedicated to family activities and sports. If you arrive in the capital of Ireland accompanied by children, then put on your list a visit to the fairy forest, set up within the park, and complete the visit with a picnic or a bike ride. Don't leave before getting some exercise on one of the many sports fields you'll find here or, if you're keen on fishing, take a look at the area specially set up for this activity.

The medieval castle BurgEltz served as the inspiration for the castle in the Disney film Cinderella.



BurgEltz (Germania):

Cel puțin o dată în viață trebuie să experimentezi de aproape acest loc spectaculos, aflat la doar câțiva pași de Frankfurt. Dacă ți se pare desprins dintr-o poveste, nu ești departe de adevăr. Castelul medieval BurgEltz a servit drept inspirație pentru castelul din filmul Disney, Cenușăreasa. Așezat pe valea râului Eltz, înconjurat de dealuri împădurite, cetatea medievală te va purta cu siguranță, pentru câteva ore, înapoi în secolul al XII-lea. Nu te mulțumi să îl admiri doar din afară, completează-ți experiența cu un tur prin încăperile castelului deschise publicului.

Hanau (Germania):

Rămâi în apropiere de Frankfurt cu o vizită în orașul fraților Grimm. Hanau este situat la confluența dintre râurile Kinzig și Main, la doar 20 km est de Frankfurt. Este locul nașterii fraților Jacob și Wilhelm Grimm, renumiți pentru celebrele basme și povestiri pentru copii. În cinstea foștilor săi locuitori prestigioși, orașul organizează anual festivalul Brothers Grimm, popular printre localnici și turiști. Este ocazia perfectă pentru a explora locurile care au inspirat basme precum Alba ca Zăpada, Cenușăreasa, Frumoasa adormită sau Hansel și Gretel.

BurgEltz (Germany):

At least once in your life you have to experience this spectacular place up close, located just a few kilometers outside Frankfurt. If it seems straight out of a story, you're not far from the truth. The medieval castle BurgEltz served as the inspiration for the castle in the Disney film Cinderella. Set in the valley of the river Eltz, surrounded by wooded hills, this medieval fortress will surely transport you, for a few hours, back to the 12th century. Don't just admire it from the outside, complete your experience with a tour of the castle's areas that are open to the public..

Hanau (Germany):

Stay close to Frankfurt with a visit to the town of the Brothers Grimm. Hanau is located at the confluence of the Kinzig and Main rivers, just 20 km east of Frankfurt. It is the birthplace of the brothers Jacob and Wilhelm Grimm, famous for their fairy tales and children's stories. In honor of its prestigious former residents, the town hosts the annual Brothers Grimm festival, popular with locals and tourists alike. It's the perfect opportunity to explore the places that inspired fairy tales such as Snow White, Cinderella, Sleeping Beauty or Hansel and Gretel.



Castelul medieval BurgEltz a servit drept inspirație pentru castelul din filmul Disney, Cenușăreasa.

În Evul Mediu, aici a fost centrul creștinismului occidental.

Avignon (Franța):

În Evul Mediu, aici a fost centrul creștinismului occidental, iar Avignon păstrează încă încărcătura culturală a acestui statut. Nu rata o vizită la Palatul Papilor, o clădire din secolul al XIV-lea, care a fost cândva locul a nu mai puțin de șase conclave papale. Vei descoperi, de asemenea, o piață stradală impresionantă, precum și Pont d'Avignon, rămășițele unui pod din secolul al XII-lea, dacă ești interesat de istorie. Dacă vrei doar să te relaxezi însă, alege să faci o vizită la Jardin des Domes.

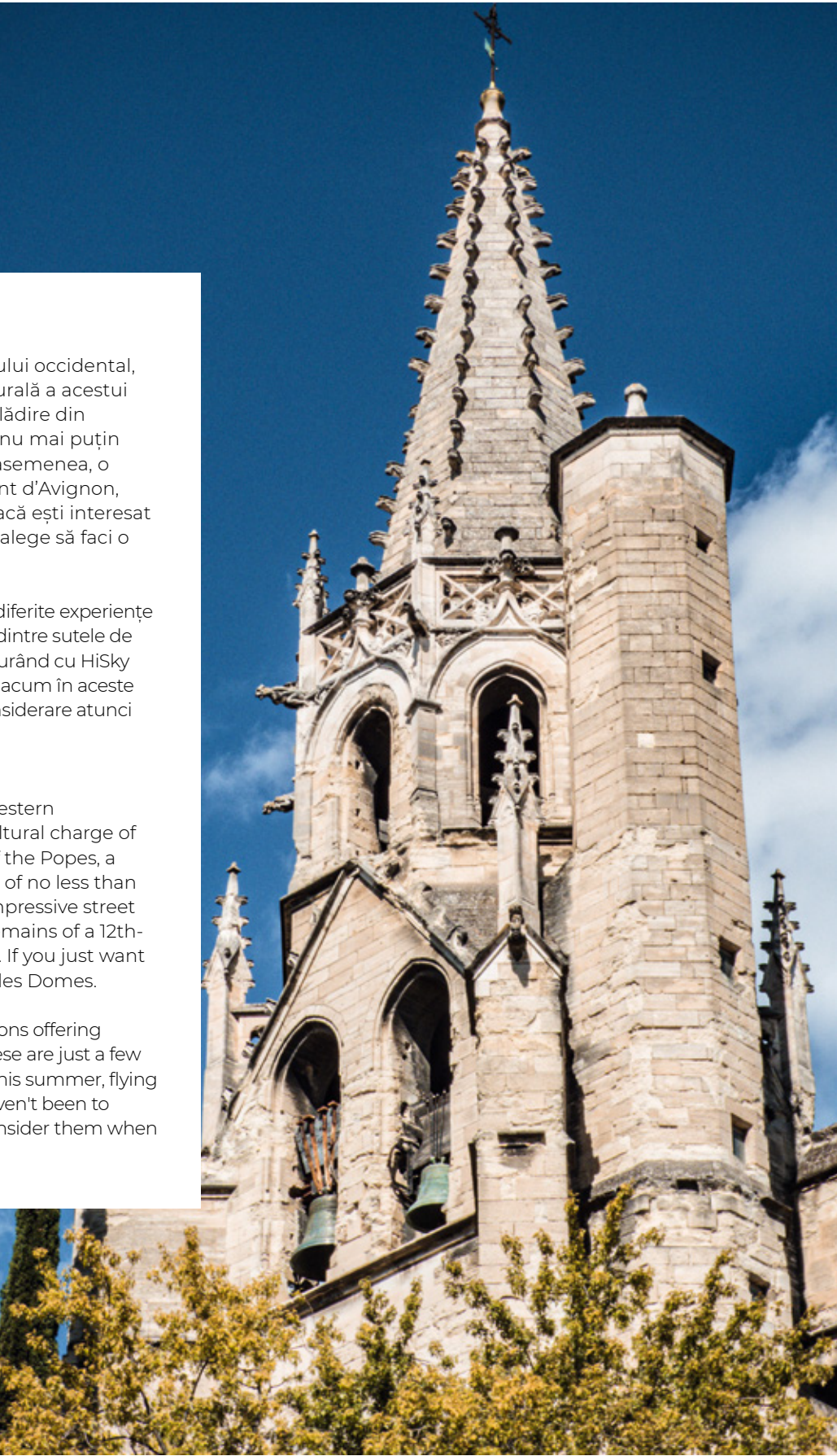
Ți-am prezentat mai sus o listă echilibrată, cu diferite experiențe și opțiuni de buget. Acestea sunt doar câteva dintre sutele de destinații pe care le poți vizita vara aceasta, zburând cu HiSky direct sau în apropiere. Dacă nu ai ajuns până acum în aceste locuri, salvează sugestiile noastre și ia-le în considerare atunci când îți planifici următoarea călătorie.

Avignon (France):

In the Middle Ages, this was the center of Western Christianity and still keeps to this day the cultural charge of this status. Don't miss a visit to the Palace of the Popes, a 14th-century building that was once the site of no less than six papal conclaves. You'll also discover an impressive street market, as well as the Pont d'Avignon, the remains of a 12th-century bridge, if you're interested in history. If you just want to relax, however, choose to visit the Jardin des Domes.

We've listed above a series of unique destinations offering different experiences and budget options. These are just a few of the hundreds of destinations you can visit this summer, flying with HiSky directly or in their vicinity. If you haven't been to these places yet, save our suggestions and consider them when planning your next trip.

In the Middle Ages, this was the center of Western Christianity.



Sunday, April 2nd

On April 2nd, take a break from the tastiest Parisian croissants, cheeses and wines and join the thousands of professional and amateur runners from around the world taking part in the Paris Marathon. Enjoy the cityscapes of the splendid city along the Seine in a truly multi-national atmosphere.

On April 2nd, take a break from the tastiest Parisian croissants, cheeses and wines and join the thousands of professional and amateur runners from around the world taking part in the Paris Marathon. Enjoy the cityscapes of the splendid city along the Seine in a truly multi-national atmosphere.



IAȘI
BAIA MARE
VENETIA
CLUJ
DUBLIN
FRANKFURT
BUCUREȘTI
PARIS
LONDRA
MOSCOVA
TEL AVIV
MILANO
CHIȘINĂU
TIMIȘOARA

Vino cu noi în echipa HiSky

Join the HiSky Crew 





Five aircraft have joined the HiSky fleet in the past year and we won't stop there.

Trăim în această perioadă cele mai bune vremuri și, totodată, cele mai palpitate momente din istoria companiei HiSky. Numărul curselor și cel al aeronavelor sunt în continuă creștere, așa că nevoia de personal suplimentar este constantă.

Cinci aeronave s-au alăturat flotei HiSky în ultimul an, dar nu ne vom opri aici. Experiența ne permite să avansăm într-un ritm alert și suntem nevoiți să ne mărim echipa de profesioniști în același ritm, așa că procesul de recrutare pentru echipa de însoțitori de zbor este mereu în desfășurare. Știm că pentru mulți dintre voi activitatea echipajului unei aeronave are un farmec aparte, de aceea, am povestit alături de coordonatoarea însoțitorilor de zbor HiSky despre munca profesioniștilor, care ne întâmpină, ne îndrumă și ne ajută ori de câte ori zburăm. Ana nu este o novice, iar după mulți ani de performanță, a ajuns astăzi să coordoneze activitatea a peste 100 de însoțitori de bord.

We are living the best times and, at the same time, going through the most exciting moments in HiSky history. The flights and aircraft numbers are constantly increasing, so the need for additional staff is constant.

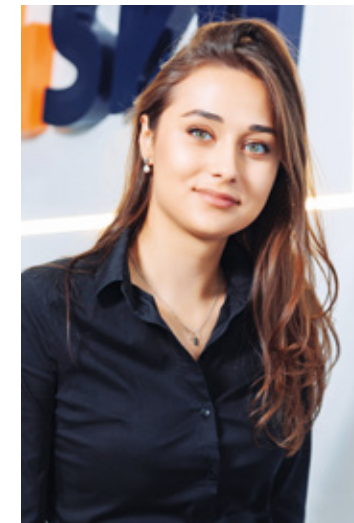
Five aircraft have joined the HiSky fleet in the past year and we won't stop there. Our experience allows us to move forward fast and we need to increase our team at the same pace, so the recruitment process for flight attendants is always ongoing. We know that for many of you the activity of the crew has a certain charm, that's why we had brief a conversation with the coordinator of the HiSky cabin crew about the work of the professionals, who welcome us, guide us and help us whenever we fly. Ana is not a novice, and after a lengthy career as an attendant herself, today she manages and coordinates a team of over 100 flight attendants.

Ana, te afli în plină activitate de recrutare a viitorilor tăi colegi, cum se desfășoară procesul?

Așa este, am început de ceva timp să angajăm însoțitori de zbor. În primul rând, am o veste bună pentru toți cei care visează la o carieră în domeniu și pe care îi așteptăm la interviu. Nu este necesară niciun fel de experiență în acest domeniu. Ne ocupăm noi de toate detaliile. Mă implic personal în procesul de recrutare și cel de instruire. Le oferim viitorilor colegi un curs profesionist de pregătire a însoțitorilor de zbor, în cadrul unei școli europene de aviație, cu toate acreditările la zi și la cele mai înalte standarde. Orelle de studiu au loc la Cluj-Napoca și la Chișinău și sunt gratuite pentru cei care după absolvire vor rămâne să opereze pe cursele HiSky.

Pare destul de ușor să începi o carieră de însoțitor de zbor. Ce i-ai putea sfătui pe cei care încă își adună curajul să facă acest pas?

I-aș sfătui să citească despre clipele minunate trăite de însoțitorii de zbor de-a lungul timpului. Este o activitate plină de satisfacții dacă știi să te bucuri de momentele în zbor. Dacă perioada trainingului reprezintă primul tău contact cu lumea aviației, atunci poți deveni puțin copleșit dar, fără îndoială, experiențele cu adevărat frumoase încep după ce primești programul de lucru pentru primele curse. Toți cei care au trecut prin asta vă vor spune că este o experiență care vă va urmări toată viața.



Ana Guțu
HiSky Cabin Crew Manager

Cinci aeronave s-au alăturat flotei HiSky în ultimul an, dar nu ne vom opri aici.

Ana, you are currently recruiting cabin crew. How is the process going?

That's right, we've been recruiting flight attendants for some time now. First of all, I have good news for all those who dream of a career in the field. No previous experience is required. We take care of all the details. I am personally involved in the recruitment and training process. We offer our future colleagues a professional flight attendant training course, within a European aviation school, with all up-to-date accreditations at the highest standards. The classes take place in Cluj-Napoca and Chișinău and are free for those who will operate the HiSky flights after completion of their training.

It seems pretty easy to start a career as a flight attendant. What would your advice be for those who are plucking up their courage to take this step?

I would advise them to read about the wonderful moments experienced by flight attendants over time. This job is full of satisfaction, if you know how to enjoy the time that you spend flying. If the training period is your first contact with the world of aviation then you can get a little overwhelmed but undoubtedly the really beautiful experiences start once you receive your working schedule for your first flights. Those who have been there will tell you that such experiences are life changing.





Ne-ai vorbit despre experiențele frumoase dar este, cu siguranță, o activitate care implică și destule responsabilități.

Într-adevăr, toate aceste clipe minunate alături de echipajul de zbor vin la pachet cu o serie de responsabilități, dar și cu anumite sacrificii, care țin, în principal, de programul de lucru. Aviația civilă este un domeniu care iubește punctualitatea și nu face compromisuri la calitate și seriozitatea cu care trebuie tratate lucrurile.

Ai știut ce te așteaptă înainte de a începe cariera de însoțitoare de bord?

Nu mi-am dorit niciodată în mod special să fiu însoțitoare de bord. De fapt, nu știam nimic despre acest domeniu. Eram studentă când întâmplător am aflat că se fac recrutări. Am decis să încerc, iar mai departe totul a fost pe repede înainte. Am depus dosarul, a urmat interviul de angajare și un curs intens de pregătire, de aproximativ o lună de zile. Primele zboruri au fost imediat după absolvire. Deci, recapitulând, eram o studentă fără experiență când am prins aripi. Iată de ce, le recomand cu încredere această meserie celor care fug de monotonie și iubesc aventura.

Ai o recomandare pentru cei care vor decide să îți urmeze sfatul?

Citiți cu atenție criteriile de selecție aici, în revistă, sau pe site-ul nostru și, dacă sunteți interesați, depuneți dosarul pe mail. Ne puteți urmări și pe Facebook sau Instagram, pentru a afla în ce orașe organizăm campanii de recrutare. Au fost deja câteva la București, Cluj și Chișinău. Cine știe, poate venim chiar în orașul tău.

You told us about the beautiful experiences, but it is certainly an activity that also involves a lot of responsibilities.

Indeed, all these wonderful moments with the flight crew come with a series of responsibilities and also with certain sacrifices, which mainly relate to the work schedule. Civil aviation is a field that loves punctuality and does not compromise on quality and the seriousness with which things must be treated.

Did you know what to expect before starting your career as a flight attendant?

I never particularly wanted to be a flight attendant. Actually, I knew nothing about this field. I was a student when I found out by chance that recruitment was taking place. I decided to try, and then everything went smoothly from there on. I submitted my application, a job interview followed, and after that an intensive training course, lasting about a month. My first flights were immediately after completing the training. So, to summarize, I was an inexperienced student when I got my wings. That's why I highly recommend this job to those who wish to avoid monotony and love adventure.

Do you have a recommendation for those who will decide to follow your advice?

Read carefully the selection criteria here, in the magazine, or on our website, and if you are interested, submit your application via email. You can also follow us on Facebook or Instagram to find out in which cities we organize recruitment campaigns. Several events have already taken place in Bucharest, Cluj and Chișinău. Who knows, maybe we'll even come to your city next.

HISKY

recrutează ÎNȘOȚITORI DE BORD



pentru bazele din

BUCUREȘTI, CLUJ, CHIȘINĂU

Trimite CV-ul la adresa **crewapplication@hisky.aero**
și fii noul nostru coleg!



Alege un zbor
în confortul tău

BASIC

CLASSIC

PREMIUM

PREMIUM PLUS

Avantajele rezervării pe **hisky.aero**

The advantages of booking on hisky.aero

Pe hisky.aero găsești orarul integral al zborurilor precum și zilele cu cele mai avantajoase opțiuni pentru fiecare destinație. Rezervarea directă a biletului pe site-ul nostru este întotdeauna cea mai rapidă și ieftină opțiune. Poți alege între opțiunile de rezervare Basic, Clasic, Premium și Premium Plus, fiecare cu beneficii și condiții specifice de modificare a rezervării, check-in, rambursare, bagaj și altele. Toate detaliile cu privire la clasele de rezervare se găsesc în secțiunea „Meniu > Rezervările mele” de pe site-ul nostru. De fiecare dată când selectați un zbor, acestea se vor afișa în informațiile detaliate ale zborului. Puteți vizualiza în orice moment clasa de rezervare a zborului dumneavoastră în secțiunea de gestionare on-line a rezervării și o puteți modifica, dacă este necesar, după ce ați introdus numele pasagerului și codul de rezervare corespunzător.

On hisky.aero you can find the complete flight schedule and the best price options for each destination. Booking the ticket directly on our website is always the fastest and cheapest option. You can choose between the Basic, Classic, Premium and Premium Plus booking options each with specific benefits and conditions for changing the booking, check-in, refund, baggage and others. All details regarding booking classes can be found in the 'Menu > My Bookings' section of our website. Each time you select a flight, these will be displayed in the detailed flight information. You can view the booking class of your flight at any time in the online booking management section and change it, if necessary, after entering the passenger name and the corresponding booking code.

BASIC

Bagaj de mână gratuit de 90 cm
(40x30x20)

Înregistrare online
cu 24 ore înainte de zbor

hisky.aero **HiSky**

PREMIUM

Bagaj de mână gratuit de 90 cm
(40x30x20)

Bagaj de cală până la 20 de kg
(158 cm)

Înregistrare online cu 24 ore
înainte de zbor

Check-in la aeroport gratuit

Modificare contra cost

Reducere pentru copii 2-11 ani

hisky.aero **HiSky**

CLASSIC

Bagaj de mână gratuit de 90 cm
(40x30x20)

Bagaj de cală până la 10 kg
(115 cm)

Înregistrare online cu 24 ore
înainte de zbor

Check-in la aeroport gratuit

Modificare contra cost

Reducere pentru copii 2-11 ani

hisky.aero **HiSky**

PREMIUM PLUS

Bagaj de mână gratuit de 90 cm (40x30x20)

Bagaj de cală până la 10 kg (115 cm)

Bagaj de cală până la 20 kg (158 cm)

Înregistrare online cu 24 ore înainte de zbor

Check-in la aeroport gratuit

Înregistrare cu prioritate

Modificare contra cost

Reducere pentru copii 2-11 ani

Alegerea gratuită a locului

hisky.aero **HiSky**

hisky.aero



Bagajul tău e pe mâini bune cu HiSky

Your luggage is in good hands with HiSky

HiSky oferă pasagerilor trei tipuri de bagaje, care pot fi cumpărate ca serviciu adițional odată cu rezervarea biletului de avion. Cel mai mic și mai confortabil este bagajul de tip troler, cu greutate maximă de 10 kg, ce poate fi luat și la bordul aeronavei. Bagajele care depășesc această greutate sunt considerate bagaje de cală, cu greutate de până la 20, respectiv 30 de kilograme. Toate detaliile despre dimensiunile și prețul bagajelor suplimentare se găsesc pe site-ul hisky.aero în Meniu la secțiunea „Achitarea bagajului”. Bagajul de mână gratuit pe care pasagerul îl transportă în cabina aeronavei trebuie să încapă sub scaunul din față sau în compartimentul de bagaje. Fiecare pasager are dreptul la un singur bagaj de mână gratuit, care nu poate depăși 8 kg și dimensiunile 40x30x20 cm. Veți fi responsabil pentru bagajul de mână și pentru obiectele personale pe care le transportați în cabina aeronavei. Vă invităm să consultați site-ul nostru pentru informații despre bagaje care depășesc dimensiunile unui bagaj de cală, precum instrumentele muzicale sau echipamentele sportive. Condițiile de transport ale acestor bagaje sunt diferite. Tot acolo veți găsi și informații despre transportarea la bord a animalelor de companie.

HiSky offers passengers three types of luggage, which can be purchased as an additional service when booking the plane ticket. The smallest and most comfortable is the trolley bag with a maximum weight of 10 kg, which can also be taken on board the aircraft. The other two types are: hold baggage weighing up to 20 and 30 kilograms. Full details on luggage sizes and prices can be found on the hisky.aero website in the “Baggage Payment” menu. The free hand luggage that the passenger carries in the cabin of the aircraft must fit under the front seat or in the luggage compartment. Each passenger is entitled to one piece of free luggage, which cannot exceed 8 kg and the dimensions are 40x30x20 cm. You will be responsible for your carry-on luggage and personal belongings. We invite you to consult our website for information on luggage that exceeds the size of a hold baggage, such as musical instruments or sports equipment. The transport conditions of this luggage are different. There you will also find information on transporting pets on board.

HiSky
Opțiuni
pentru bagaj
suplimentar



Bagaj mare de mână	Bagaj de cală	Bagaj de cală	Bagaj de cală	Bagaj de cală
10_{kg} 115 cm	23_{kg} 158 cm	23_{kg} 203 cm	32_{kg} 158 cm	32_{kg} 203 cm
15€	30€	40€	40€	60€

Cea mai tânără flotă

The youngest fleet

Cinci aeronave s-au alăturat HiSky, în mai puțin de doi ani, iar astăzi operăm una dintre cele mai tinere flote din regiune. Toate aeronavele HiSky sunt produse de consorțiul european Airbus Industry și fac parte din familia A320. Ne bucurăm pentru fiecare aeronavă care se alătură flotei noastre, așa că le botezăm cu cele mai vesele nume de cod – BEE, JOY, SKY, SUN, WOW, WIN. Toate cele trei modele de aeronave HiSky, Airbus 320–200, Airbus 319–100 și Airbus 321neo LR sunt de tip narrow-body, cu două motoare. A320 este cunoscut drept primul avion care introduce un sistem fly-by-wire – în care comenzile pilotilor sunt transmise prin semnale electronice, nu prin mijloace mecanice. A319 este un derivat al A320 însă cu o autonomie de zbor mai mare decât alte aeronave din categoria sa. Airbus 321neo LR, cel mai recent model intrat în flotă, face parte din noua generație de aeronave ale producătorului francez și a fost dezvoltat cu scopul de a reduce impactul aviației asupra mediului și costurile transportului aerian, și pentru a îmbunătăți experiența de călătorie a pasagerilor. Aceasta este și aeronava cu cea mai mare autonomie de zbor din categoria sa, până la 7.400 km. Compania HiSky a fost certificată ca operator aerian european în luna decembrie, 2020 (AOC-ul cu numărul RO-074) și ca operator aerian moldovenesc în luna ianuarie 2021 (AOC-ul cu numărul MD-025).

Five aircraft have joined HiSky in less than two years, and today we operate one of the youngest fleets in the region. All HiSky aircraft are produced by the European Airbus Industry consortium and belong to the A320 family. We celebrate every aircraft joining our fleet, so we give them the most cheerful code names – BEE, JOY, SKY, SUN, WOW, WIN. All three HiSky aircraft models, the Airbus 320–200, Airbus 319–100 and the Airbus 321neo LR are narrow-body, twin-engined. The A320 is known as the first aircraft to introduce a fly-by-wire system – where pilot commands are transmitted via electronic signals rather than mechanical means. The A319 is a derivative of the A320, but with a longer flight range than other aircraft in its category. The Airbus A321neo LR, the latest addition to the fleet, is part of the new generation aircraft developed by the French manufacturer, with the aim of reducing aviation's impact on the environment and air transport costs, and to improve the passenger travel experience. This is also the aircraft with the longest flight range of its class, over 7.400 km. HiSky was certified as a European air operator in December 2020 (AOC number RO-074) and as a Moldovan air operator in January 2021 (AOC number MD-025).

FLOTA #HISKY



ER-SKY



YR-SKY



YR-BEE



YR-JOY



YR-SUN



YR-WOW



YR-WIN

Harta destinațiilor HiSky

HiSky destination map

Ne mândrim cu destinațiile HiSky și lucrăm în permanență pentru a răspunde solicitărilor pasagerilor noștri pentru a ne extinde portofoliul. Urmăriți-ne pe Facebook și Instagram pentru a afla primii despre noile destinații anunțate de HiSky. În acest moment, compania are baze operaționale în București, Cluj și Chișinău, dar operează zboruri domestice și internaționale și din alte orașe din România precum Iași, Baia Mare și Timișoara. Calendarul tuturor zborurilor poate fi accesat pe pagina noastră web hisky.aero.

We are pride of our destination list and are constantly working to meet our passengers' requests and expand our portfolio. Follow us on Facebook and Instagram and be the first to know about new destinations announced by HiSky. At the moment, the company has operational bases in Bucharest, Cluj and Chisinau, but also flies domestically and internationally from other cities in Romania such as Iași, Baia Mare and Timișoara. The complete flights calendar is available on our web page hisky.aero.

-  - charter flights / zboruri charter 2023
-  - commercial flights / zboruri comerciale 2023

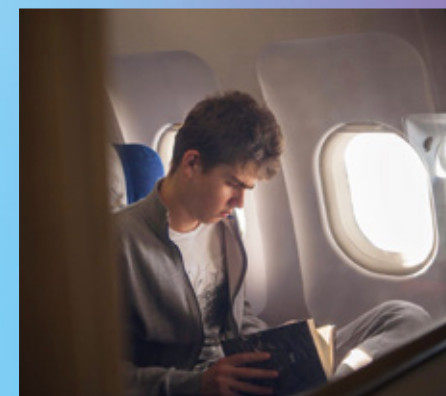
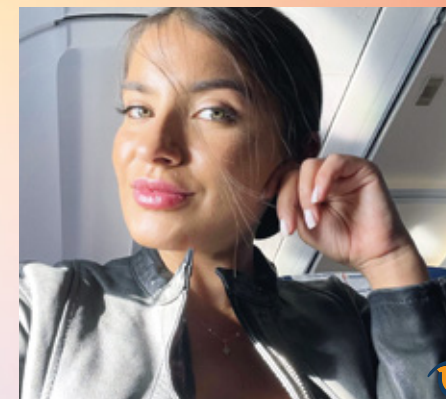


Surprinde-i pe cei dragi cu un voucher **HiSky**

Surprise your loved ones with a HiSky voucher

Dacă rămâi vreodată în pană de idei pentru un cadou original, apelează cu încredere la un Voucher cadou HiSky. Ai libertatea de a alege valoarea voucherului pe care îl dăruiești, iar întreaga sumă va merge către achiziționarea de bilete, pe oricare dintre rutele HiSky, sau de servicii adiționale. Fiecare voucher este nominal, așa că va putea fi utilizat doar de către persoana căreia i l-ai dăruit. Dacă valoarea voucherului nu acoperă întregul preț al călătoriei, nu-ți face griji, diferența poate fi achitată prin toate modalitățile de plată acceptate de HiSky. Cea mai bună parte, dacă ai uitat de cadou, poți comanda un voucher ușor, online sau la telefon, iar imediat după finalizarea comenzii îl vei primi pe mail, gata de dăruit.

If you ever run out of ideas for an original gift, the HiSky Gift Voucher is your go to. You have the freedom to choose the value of the voucher you give, and the entire amount will go towards the purchase of tickets, on any of the HiSky routes, or additional services. Each voucher is nominal so it can only be used by the person you gave it to. If the value of the voucher does not cover the full price of the trip, don't worry, the difference can be paid using all payment methods accepted by HiSky. The best part, if you forgot a special occasion, you can easily order a voucher, online or by phone, and immediately after completing the order you will receive it by mail.



Folosește hashtag-ul #HiSkyTravel atunci când postezi momente ale experiențelor tale cu HiSky. Vom publica cele mai inspirate fotografii pe pagina noastră de Instagram și aici, în revista de bord.

Use the hashtag #HiSkyTravel when posting pictures of your HiSky experiences. We'll repost the best one on our Instagram page and print them here, in the inflight magazine.



#HiSkyTravel



Cu noi poți călători cu toți prietenii, CHIAR ȘI CU CEI PATRUPEZI

With us you can travel with all your friends,
EVEN THE FOUR-LEGGED ONES

Oficial, HiSky devine prima companie aeriană care și-a asumat responsabilitatea ca transportul animalelor la bordul aeronavei, spre ORICE destinație, să fie posibil. Pentru asta, e nevoie să respecti câteva reguli simple:

Officially, HiSky becomes the first airline that has taken the responsibility for the transport of animals on board the aircraft, to ANY destination. For this, you need to follow some simple rules:

- TREBUIE SĂ AI TOATE CERTIFICATELE SANITARE CORESPUNZĂTOARE DESTINAȚIEI DE ZBOR;
- NU UITA ACASĂ GEANTA SAU CUȘCA DE TRANSPORT;
- ASIGURĂ-TE CĂ ARE MICROCHIP (OBLIGATORIU PENTRU UE)
- FĂRĂ PAȘAPORT NICI NU PORNI LA DRUM.
- YOU MUST HAVE ALL SANITARY CERTIFICATES CORRESPONDING TO THE FLIGHT DESTINATION;
- DON'T FORGET YOUR CARRYING BAG OR CAGE AT HOME;
- MAKE SURE IT HAS A MICROCHIP (MANDATORY FOR EU)
- DON'T EVEN SET OFF WITHOUT A PASSPORT.

Accesează hisky.aero și obține toate informațiile pentru ca animalul tău de companie să aibă un zbor sigur, confortabil și fără peripeții.

Go to hisky.aero and get all the information you need for your pet to have a safe, comfortable and trouble-free flight.

HISKY



FLIGHTS YOU CAN TRUST!



www.hisky.aero

Pentru publicitate în revista HiSky sau la bordul
aeronevelor, ne puteți contacta la adresa
marketing@hisky.aero sau la nr. de telefon: +40 755080503

To advertise in the HiSky inflight magazine
or on board our aircraft, you can contact us at
marketing@hisky.aero or by phone at +40 755080503